Domingo 10 de Junio de 1883 — MONTEVIDEO — Año XX 2ª Época Núm. 5,476

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58,
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	2 00 pesos oro
Por 6 meses	10 50 "
Por un año	20 00 "
Número suelto	0 10 cent. "
Id. atrasado	0 20 "

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Domingo. Santa Margarita, reina de Escocia.

Santa Margarita, reina de Escocia, hija de Eduardo, príncipe inglés, y de una princesa de Hungría, nació en Hungría en 1046, casó en 1070 con Malcolm, rey de Escocia, sobre quien llegó á ejercer gran ascendiente por su hermosura y sus virtudes, logrando por este medio mejorar la suerte del pueblo. Habiendo muerto su esposo y su hijo en un mismo campo de batalla el año 1093, no pudo sobrevivir á su dolor y murió á los tres dias de aquella catástrofe. Se la celebra en el dia de hoy.

161 dias transcurridos, faltan 204 para fin de año.
Luna nueva (6.ª dia).
Sale el sol á las 7 h. 8' y se pone á las 4 h. 52'.

Mañana Lúnes. San Bernabé, apóstol.

San Bernabé, uno de los primeros discípulos de los apóstoles, era judío y estaba establecido en Chipre. Se convirtió poco despues de San Pablo, que era su condiscípulo, y fué con él á predicar la fé entre los gentiles; recorrió el Asia menor, la Siria, la Grecia, y segun se cree, sufrió el martirio en Salamina, en Chipre hácia el año 63. Era primo de San Márcos. Se conservan bajo su nombre un *Evangelio, actas* que son apócrifas, y una *Epístola* que parece mas auténtica. La iglesia de Milan le reconoce por apóstol suyo, y le ha consagrado una iglesia servida por clérigos regulares, llamados *Bernabitas*. Se celebra su festividad en el dia de hoy.

162 dias transcurridos, faltando 203 para fin de año.
Luna nueva (7.ª dia).
Sale el sol á las 7 h. 9' y se pone á las 4 h. 51'.

Efemérides

DIA 10—1843—SITIO DE MONTEVIDEO.

Las fuerzas de la plaza hacen una salida, siendo conducidas por el Ministro de la Guerra general Pacheco y Obes, y sostienen con las tropas sitiadoras del general Oribe una reñida batalla, retirándose al caer la tarde del **10 de Junio de 1843**, con todos los honores del triunfo.

DIA 11—1865—COMBATE DEL RIACHUELO.

Una escuadra brasilera, compuesta de nueve grandes vapores de guerra, que se hallaba estacionada en el Riachuelo, inmediato á Corrientes y en la costa del Chaco, fué atacada el **11 de Junio de 1865** por una escuadrilla paraguaya de ocho buques pequeños, siendo siete de estos mercantes, excepto uno, el *Tacuarí*, que era buque de guerra. El combate fué reñido y sangriento.

EL SIGLO

Las tendencias

Hemos de confesarlo.—Deseábamos que *El Bien Público* declarase una cosa que nosotros sabíamos de sobra: que *las tendencias* de la famosa exposicion-protesta de las 25,000 firmas no eran precisamente las que podria creer el cándido lector que se atuviese al texto de aquel documento, sin conocer las tretas solapadas de los clericales.

Ahora tenemos ya la explícita confesion del colega católico.—Tantas veces le hemos repetido que la tal exposicion era perfectamente atendible, porque en ella no se pide otra cosa sino la fiel observancia de la Ley de Instruccion Pública vigente, que al fin *El Bien Público* se ha cansado de tragar saliva y ha estallado en un arranque de imprudente sinceridad, diciendo que las *tendencias* de aquel documento eran mucho mas trascendentales.

¡Acabáramos! Ya lo sabíamos, colega, ya lo sabíamos; pero teniamos gusto en oírselo decir.

El caso es que cuando se presenta una exposicion al Gobierno, este no puede resolver sino sobre lo que en ella se pide.—¿Por dónde habia de ir el Gobierno á estudiar *tendencias*, y menos á providenciar sobre ellas?

Como nos gusta hacer á todos justicia, hemos de decir que el General Santos se condujo con mucha habilidad cuando el Sr. Bauzá fué á verle para presentarle la exposicion de las Señoras.—Naturalmente, al informarse de que en la exposicion se pedia la observancia de la Ley de Instruccion, supondria el Presidente que el portador de la exposicion estaria dispuesto tambien á sostener dicha Ley.—Entonces le ofreció cortésmente la Direccion de Instruccion Pública.—Pero el Sr. Bauzá, consecuente con las ideas que habia manifestado en el Parlamento y en la prensa, se excusó de aceptar el cargo, alegando con muchísima razon que mal podia encargarse de dirigir la Instruccion cuando era adversario decidido de la Ley por la cual se rige.—Ante razon tan poderosa, tuvo el Presidente que desistir de nombrar Director al Sr. Bauzá.

No sabemos si en la conferencia de éste con el Presidente se hablaria de las *tendencias* de la Exposicion.—De lo que estamos persuadidos es de que muchas de las firmantes no estaban al cabo de esas tendencias.—A muchas se les dijo simplemente: «Vea Vd., señora: la Ley manda que se enseñe la doctrina cristiana en las Escuelas, y no se enseña.—Si quiere usted asociarse á nosotros para pedir que se enseñe, ponga Vd. aquí su firma.»—Así se han recogido la mayor parte de las 25,000; y no queremos hablar de las apelaciones á la amistad y á ciertas influencias que se tiene el hábito de respetar.

Por eso hemos dicho y repetimos que si las *tendencias* de que habla ahora *El Bien Público* hubieran estado claramente formuladas en el texto de la Exposicion, no se hubieran recogido tantas firmas por mucho que se hubiera cabildeado.

Movimiento literario

No todo ha de ser discusion política, que tambien de otros asuntos se ocupan las gentes. —Hablemos un poco de literatura.

La literatura dramática es una de las mas populares, y tambien una de las mas difíciles.—Escribir un buen drama ó una buena comedia requiere en el autor una reunion de dotes que pocos atesoran. Invencion, fecundidad para crear situaciones interesantes, talento de observacion para bosquejar los caractéres, tacto para desenvolver la accion sin forzarla, conocimiento profundo del corazon humano, todo esto y mas necesita el autor dramático.

Como es natural, la literatura dramática tiene aun muy corta historia en estas regiones.—No faltan sin embargo ensayos mas ó menos afortunados.

Nosotros hemos elogiado—y hemos elogiado con plena conciencia—algunos de los del señor Moratorio, como *Las campanas de la Aldea* y *En el año dos mil*. Actualmente publica el señor Moratorio la coleccion de sus ensayos.—Creemos que merecen la proteccion del público.

Tambien tributamos elogios al drama *La Marquesa de Altamira*, original de la distinguida escritora argentina Eduarda Mansilla de García.—Creimos que sus bellezas superaban mucho á los lunares que señalamos, en prueba de imparcialidad.

Recientemente la Sra. de García ha hecho representar en Buenos Aires otro drama titulado *Los Carpani*.—No conocemos esta nueva produccion, y no podemos por consiguiente emitir juicio acerca de ella: pero nos ha llamado la atencion la completa discordancia de los juicios que emite la prensa de Buenos Aires. Creemos que son mas los elogios que las censuras que el nuevo drama ha merecido: pero entre tanto, la crítica ha sido á veces tan acerba, que ha llegado al extremo de calificar *Los Carpani* de *mamarracho*.

Entre tanto, personas que asistieron á la representacion del drama nos aseguran que durante la misma se oyeron algunos, aunque no muchos aplausos: pero que á la conclusion se llamó á la autora con verdadero entusiasmo.

¿Qué hemos de pensar de todo esto? ¿Será cierto que, como algunos dicen, hay resistencia á aceptar como buenas las producciones de los autores nacionales, y preferencia marcada hácia las obras que llegan de allende los mares?

No nos atrevemos á decidirlo.—Si se publican *Los Carpani*, que hasta ahora no se han impreso, emitiremos acerca de sus bellezas y sus defectos nuestra modesta opinion.—Entre tanto, y sin prejuzgar nada acerca de su mérito, permítasenos creer que merecen mas indulgencia que rigor los que como Orosman Moratorio en Montevideo y Eduarda Mansilla en Buenos Aires hacen sus primeros ensayos en el difícil arte de la literatura dramática.

En otra seccion de este diario hallarán nuestros lectores una carta que acerca del drama *Los Carpani* copiamos de *La Libertad* de Buenos Aires.

Revista de los diarios de anoche

La España

Volviendo á ocuparse de la Escuela de Artes y Oficios se expresa así:

Se ha dicho y se ha demostrado hasta la evidencia, que dicha Escuela se va transformando lentamente en Taller Nacional; que el Estado, de simple educador, se va convirtiendo en Empresario industrial; que el *derecho á la educacion*, va en camino de convertirse en la teoría socialista del *derecho al trabajo*, que tan desastrosos resultados produjo á la segunda República Francesa.

De lo contestado por el colega oficial, para desmentir tales afirmaciones, ha muchas cosas que nada tienen que ver con la cuestion, como aquello de que los libros del establecimiento están en regla y á la disposicion del público, y aquello otro de si son tantos ó cuantos los jóvenes que en la escuela se educan.

Y en cuanto á lo que hace referencia á si la Escuela de Artes y Oficios es tal escuela, ó un principio de Taller Nacional, el colega en vez de rectificar los conceptos emitidos por la prensa independiente los ratifica.

Reproduce dos párrafos del artículo del diario oficial que bastan, segun el colega, para dar una idea del criterio económico que guia á los directores de la Escuela de Artes y Oficios y á las lumbreras de la situacion, y á los sabios de la prensa gubernista.

¿Y quién les ha dicho (pregunta) á estos respetables varones, que toda industria es posible en cualquier país, con tal de tener la materia prima? ¿Y quién les ha contado y quién les asegura que los paños fabricados en la Escuela de Artes y Oficios, serán mejores y mas baratos que los fabricados en Europa?

Guiados por ese criterio económico y convencidos de que cuanto necesita el Estado debe fabricarse en la Escuela de Artes y Oficios, y de que dicha Escuela debe ser la introductora en el país de industrias hasta hoy desconocidas: pronto veremos concentrarse en dicho establecimiento todos los ramos de la industria nacional, por mas que jure y perjure la gaceta de que aquello no es Fábrica, ni Taller, sino pura y simplemente una Escuela.

—

Escribe otro editorial tomando en cuenta el telegrama dirigido por el Ministro de Gobierno al Sr. Ugon, Pastor de la Colonia Nueva Helvecia, cuyo resultado es debido á la propaganda de la prensa independiente.

La Tribuna Popular

Versa su primer editorial sobre los ataques que dirije *El Bien Público* al Inspector Nacional de Instruccion Pública D. Jacobo A. Varela, haciendo resaltar el despecho de que está poseido el colega católico.

—

Combate la peticion dirigida á la Junta Económico-Administrativa por algunas distinguidas personas para oponerse á que la poblacion italiana haga la proyectada manifestacion en el Cementerio Central al general Garibaldi, demostrando las falsas bases en que se apoya.

El Telégrafo Marítimo

Analiza los datos estadísticos publicados en *El Diario Oficial* sobre el movimiento de Aduana, Navegacion, Pasajeros, Metálico y Abasto y Tablada correspondiente al primer trimestre del año actual señalando por el momento los puntos que mas le han llamado la atencion.

Refiriéndose al movimiento de buques que resulta de dicho resúmen, llama sobre él la atencion de los proyectistas del puerto en la bahía de Montevideo, ya que se ha abierto el término para la admision de propuestas.

En su concepto y ateniéndose á los datos oficiales que estudia, el puerto de los 14 millones de pesos con un interés de 10 % garantido con los productos del puerto mismo, no tiene condiciones de viabilidad.

El Ferro-carril

Exhorta al pueblo á socorrer á las provincias argentinas de Catamarca y la Rioja, que sufren hambre, y á nuestros Asilos Maternales que por falta de recursos están en vísperas de clausurarse.

En su ardor filantrópico respecto á esto último, llega el colega hasta decir lo que sigue:

«El Gobierno por una parte, las sociedades literarias y científicas y todos los hombres de corazon bien puesto, convergiendo al santo fin de la caridad bien entendida, pueden ahorrar muchas lágrimas.

Abandónese todo lo supérfluo por parte de los ricos.

Suprímase una parte del lujo ridículo é incompatible con la miseria próxima á sufrirse y todo se habrá salvado.

No se derroche. No se gaste de mas un solo centésimo mientras haya séres que lo necesitan para alimentarse.

No se den en los teatros beneficios para sociedades que ningun bien prestan á la humanidad doliente ni para particulares, mientras esos mismos benificios los estén reclamando á grito herido los niños cuyos Asilos Maternales van pronto á clausurarse.

Esos pobrecitos niños tienen derecho á ser socorridos: lo que piden es hogar y alimento, y esto no puede negárseles so pena de cometerse con ellos el mas horrible de los crímenes!

Gobierno, pueblo, todos á la obra!

Sino podemos hacer esto, no repitamos jamás que el pueblo uruguayo es caritativo y generoso porque será la mas grosera mentira que podamos estampar.

Si esos niños que asisten á los Asilos Maternales se mueren mañana de hambre y de frio, cubrámonos la cara de vergüenza, blancos, colorados, principistas y candomberos, porque al fin todos formamos el pueblo Oriental.

Arriba corazones! Aun es tiempo!»

—

Publica, encareciendo su importancia, un informe de varios respetables farmacéuticos, recaido en un proyecto tendente á darle á esa profesion el carácter é independencia que merece y tiene en otros paises.

Correspondencia de Lóndres

(Traducida del Jornal do Commercio para El Siglo)

SUMARIO.—El juramento religioso.—Discurso del Sr. Gladstone.—Impresiones causadas por esos discursos.—El alcance de la cuestion.—Argumentos del primer Ministro.—Un llamado á los liberales.—Las probabilidades del proyecto.—Procesos en Irlanda.—La convencion irlandesa en Filadelfia.—Los dinamitistas.—Un nuevo informante.—Dos votaciones en la Cámara de los Comunes.—La cuestion de las enfermedades contagiosas y el alcohol.—Pensiones hereditarias.—Estátua al lord Beaconsfield.—Anexion de la Nueva Guiné.—Emigracion de coolies para el Brasil.—Un segundo canal de Suez.—Torneo internacional de ajedrez.—Mme Durand.—Una nueva empresa para el Brasil.—*La Bahia Gas Company*.—Un empréstito para la vía férrea de Cantagallo.

(Continuacion)

El siguiente período del discurso contiene otro argumento del Sr. Gladstone, que produjo grande impresion en la Cámara por el carácter cristiano de la Asamblea:

«La honorable oposicion nos invita á hacer aquello que, como Legislatura, nunca debiéramos hacer, á saber: entrar en el terreno teológico: y ahora que nos llevaron á ese terreno, qué nos dicen? Dicen que se puede ir tan lejos cuanto se quiera en la negacion de la religion, con tanto que no se rechace el nombre de la divinidad. Ellos rasgan la religion en pedazos, por decirlo así, y dicen que hay un pedazo particular del cual nada les induciria á separarse. Ellos dividen la religion en dispensable é indispensable, y colocan al Cristianismo en la categoría de las cosas sin las cuales se puede pasar. Hay alguna cosa que no puede dispensarse. Supóngase que un comandante tiene que despachar una partida de hombres en una expedicion, en la cual es necesario cargar á espaldas todo cuanto llevan consigo; los hombres dejan todo lo que no les es necesario y solo llevan lo que es esencial. Eso es lo que nos aconsejais que hagamos arrastrándonos hácia el terreno teológico: quereis que distingamos lo supérfluo de lo necesario, y decís que el Cristianismo es una excrecencia y nada tiene que ver con la sustancia vital, el nombre de la divinidad, que es lo indispensable.»

«Estoy convencido, dijo el primer Ministro, despues de citar unas palabras de O'Connel, continuando ese mismo argumento, de que en todo terreno religioso, como en todo terreno político, lo acertado y prudente no es dar la libertad religiosa por mitades, cuartas partes ó fracciones, sino darla entera y no hacer distinciones entre hombre y hombre por causa de diferencia religiosa de un extremo á otro del país. Trazais vuestra línea de limitacion en el punto en que la negacion abstracta de Dios se separa de la admision abstracta de la divinidad. Mi proposicion es que esa línea, así trazada, no tiene valor, y que mucha cosa es tan digna de objecion de este lado de la línea como el ateismo del otro. Si podeis exigir que hagamos distinciones, sean esas por lo menos racionales; yo no digo que sean cristianas, sino que sean racionales.

«Yo veo una distincion racional; que se redacta el juramento de modo á reconocer ó indicar no solo la existencia de la divinidad, sino la responsabilidad del hombre para con la divinidad: pero, ¿será esa vuestra regla actual? No; vosotros sabeis muy bien que desde los tiempos antiguos hubo sectas y clases que admitieron en abstracto tan abiertamente como los cristianos la existencia de la divinidad, pero que sostuvieron que entre Dios y el hombre no podian existir relaciones prácticas.»

El Sr. Gladstone citó en ese punto seis versos de Lucrecio, calificándolos de «magestuosos» y continuó: Yo no vacilo en decir que el mal específico, la forma específica de irreligion, con la cual tenemos que luchar en la parte educada del país, no es el ateismo. Esa es una opinion rara que muy pocas veces encontramos: pero lo que encontramos frecuentemente es esa forma variante de opinion que pretende enseñarnos qué hay ó qué ha de haber mas allá de las cosas visibles de este mundo; no podeis saber nada y que es una empresa *bootless* procurar establecer relaciones. Ese es el mal de nuestro tiempo, y en ese mal ni levemente tocais. Si quereis tener una prueba religiosa, una prueba del teismo, debe ser una nueva prueba de un teismo bien verificado, no una simple idea abstracta en el aire y en las nubes, sino un reconocimiento práctico de un gobierno y poder divino ante el cual tenemos que responder por los pensamientos que concebimos como por las palabras que proferimos.»

El final del discurso, sin haber sido tan feliz como algunos de los períodos que cité, fué todavía muy impresionable: «Yo no recelo por el teismo en esta casa. La religion es la expresion del espíritu divino, y por mas débil que sea nuestra vision para discernir los medios de que Dios se ha de servir para preservarla, podemos dejar esa materia en sus manos y permanecer seguros de que una aplicacion firme y enérgica de cada principio de justicia es el mejor camino para preservar y mantener la religion. Gran daño causó en muchos espíritus la resistencia hecha al hombre electo por el electorado de Northampton, resistencia que una parte del pueblo considera injusta.

«Cuando ellos ven la profesion y los intereses de la religion asociados estrechamente con lo que en su mas profunda conviccion es injusticia, llévalos eso á preguntas sobre la propia religion que ordinariamente acaban por destruir esas convicciones y esa fé, cuya pérdida juzgo yo ser la mas inexplicable calamidad que pueda caer sobre un pueblo ó sobre una nacion.»

Del discurso del primer ministro transcribiré un período de gran belleza moral, en que hace un llamado no á la codicia de poder, á la intemperancia de ambicion, con que en otros países los jefes de partido procuran disciplinar y mantener unidos sus secuaces, sino por el contrario, al sentimiento mas elevado que puede servir de adherencia á cualquier cuerpo colectivo: la honra de sufrir desinteresadamente por lo que es justo, la abnegacion por amor á sus principios.

Ese período en que el Sr. Gladstone cuenta las luchas sucesivas de los liberales de Inglaterra, por la libertad religiosa; lo que sufrieron en esas luchas, y expresa la aspiracion de sufrir aun, siempre que la misma causa estuviera en juego, es uno de los mas bellos y elevados pasajes de todo el discurso, y tambien de la elocuencia parlamentaria.

«Suponeis acaso que nosotros ignoramos que en cada eleccion contestada que tuvo lugar despues que apareció la cuestion Bradlaugh, vosotros (la oposicion) ganásteis votos y nosotros los perdimos? Vosotros teneis de eso perfecta conviccion, y nosotros la tenemos igualmente. Señor, el partido liberal sufrió, y está sufriendo por ese motivo. No es la primera vez en su historia. En cada controversia que se ha levantado sobre la extension de la tolerancia religiosa y sobre la disminucion ó remocion de la incapacidad en todas las controversias relativas á la tolerancia y á la ilegibilidad religiosa, el partido liberal sufrió antes, y está sufriendo ahora de nuevo, y todavía no es él el partido que en el todo, en el último medio siglo, halló menos apoyo en las afecciones y en la aprobacion del pueblo.—*(Aplausos)*.

«Quién sufrió por el protestantismo de su país? Fué aquel partido, con valioso auxilio de individuos, pero solamente de individuos—que sacrificaron su popularidad por aquella causa —fué aquel partido que peleó la batalla de la libertad en la gran controversia católico-romana, cuando se invocaba el nombre del protestantismo casi con el mismo efecto, y cuando las peticiones llegaban á este recinto con la misma abundancia que ahora en nombre del teismo. El protestantismo resistió al choque del acto de 1829. Vino entonces la batalla del Cristianismo, y el Cristianismo del país fué sacrificado por el partido liberal, *(risas)* y hay señores del lado de la oposicion que parecen haber olvidado todo eso, y que se pavonean con la admision de los judíos en el Parlamento, como sino la hubiesen combatido con la resolucion que ahora de nuevo exhiben. Lo que yo espero es que el partido liberal no deje, llevado por el miedo ó por el favor, de continuar su marcha por el camino que él cree ser el de la equidad y de la justicia. No hay honra mayor para el hombre que el sufrir en la lucha por amor de lo que él juzga el derecho, y no hay mayor honra tambien para un partido que sufrir en la lucha por la realizacion de los principios que él cree ser justos.»

La votacion del proyecto tendrá lugar la noche del 3: y dícese que la mayoría del Gabinete será muy pequeña.

No hubo entre tanto declaracion alguna de que el Gobierno hace de ese voto cuestion de confianza. Las abstenciones han de ser numerosas del lado del partido liberal; los conservadores é irlandeses descontentos votarán todos como un solo hombre. El proyecto, si pasase en la Cámara de los Comunes, no ha de pasar en la de los Lores. El terreno es pésimo para una disolucion, porque el país está pronto á separarse de todo lo que sea ateismo, y considera al Sr. Bradlaugh un personaje repulsivo, y así la capacidad política de los ateos quedará siendo «una cuestion abierta,» lo que equivale, dado el punto de vista religioso, á un foco de infeccion creado en cada distrito electoral.

Kelly, acusado de ser uno de los asesinos del señor Burke y de lord Frederick Cavendish, respondió sucesivamente ante dos juris diversos, sin que los jurados llegasen á un acuerdo. En el primer juri, segun se dice, la divergencia fué solamente de un jurado; pero eso basta para evitar la condenacion. Así como Brady, Curley y Fagan fueron condenados á muerte, Kelly será nuevamente juzgado mas tarde.

En este momento continúa el proceso de Fitzharris, uno de los cocheros que condujeron á los asesinos al Phœnix-Park. Como los reos son juzgados cada uno separadamente, siendo los testigos siempre los mismos, los procesos son una repeticion fastidiosa de las deposiciones de Carey. La acusacion rechaza siempre gran número de jurados, siendo la multa, en caso de no comparecer, de 500 pesos.

Correspondencia de E. de Amicis

LOS PERIODISTAS ITALIANOS

Voy á permitirme presentar ligeramente á los lectores de *El Nacional*, los mas sobresalientes periodistas italianos. Nada diré de la mayor parte de los que libraron en el campo de la prensa periódica, las primeras batallas de la libertad y de la independencia de la patria; me refiero á los periodistas del 47, del 48, del 59 y del 60. El docto y arrojado Bianchi Giovini ha muerto; ha muerto Borella, el cuotidiano é implacable flajelador del fanatismo religioso y de la reaccion clerical; ha muerto el fundador de la *Opinione*, Giacomo Dina, aquel pensador sereno y lleno de buen sentido que persuadia ó desarmaba hasta á los mas violentos é intransigentes de sus adversarios; ha muerto, sepultado por las aguas de Lissa, el fogoso Carlo Boggio; Filippo de Bon; Mauro Macchi, y Civinini no existen ya. No les presentaré, salvo rarísimas excepciones, sino hombres nuevos.

—

Comenzando por las antiguas provincias, solo queda uno de los viejos periodistas, el doctor Bottero, fundador y director de la *Gazzetta del Pópolo* de Turin. Hace treinta y seis años se mantiene firme en la brecha y alimentamos la esperanza de que continuará en ella por muchos años mas. Fundó en 1847 la famosa *Gazzetta*, invariablemente liberal, que es aun el diario de mas circulacion del Piamonte. Bottero pertenece bajo todo punto de vista, á la escuela de los viejos periodistas cuya principal dote no era la cultura científica y literaria sino el entusiasmo patriótico, la experiencia de la vida, el conocimiento de los hombres, y especialmente el sentimiento de las necesidades intelectuales y morales del pueblo. Tuvo y tiene aun el mérito inapreciable de ser un periodista práctico, claro y popularísimo, en el sentido mas lato de la palabra.

Es el enemigo mas encarnizado de la retórica. Sus artículos breves y limpidos, llenos de sarcasmos y de *humour*, generalmente muy acerbo, son inteligibles hasta para el pueblo que apenas sabe leer. Supo mantenerse en el puesto á que habia llegado con su arrojo personal.

Conocereis tal vez el duelo que tuvo con el conocido periodista Botto, duelo que costó la vida á su adversario. Tuvo tiempos de verdadera importancia política. Cavour le confió una delicada mision en Sicilia en 1860. El Gobierno le ofreció en varias ocasiones honores y puestos que rehusó.

Con su polémica acerba y violenta se suscitó muchos enemigos. Es mirado como un hombre terrible é implacable. Pero es mucho mejor que su fama: un hombre excelente, generoso con los pobres, amigo fiel, ardiente adorador de su provincia natal, sin ser localista; monarquista á la vez y afectuosamente solícito por los intereses de las clases populares. Es una figura extraña: alto, robusto, de cabellos blancos, de fisonomía rígida, severa, sin un pelo de barba. Parece un sacerdote de Zurbaran. El, Brofferio y Guerrazzi, los únicos diputados del antiguo parlamento que no tenian barba, eran ordinariamente llamados *las tres Gracias*. Al presente no escribe ya mucho; pero en todas las cuestiones que toca, ostenta siempre una gran lucidez de ideas y ejerce aun grande influencia sobre el público piamontés.

He dicho que Bottero es el único que queda de los viejos periodistas piamonteses. He dicho mal.

Queda el celebradísimo Don Margotti, el Director de la *Unità Cattolica*, que es el de mas circulacion, el mas autorizado y el mas tremendo de los diarios clericales de Italia. Quizá lo habreis oido nombrar alguna vez. Es el mas furioso de nuestros enemigos. Es un hombre de gran talento y un periodista de primer órden. Es verdad que de veinte años á esta parte no hace sino repetir la misma cosa. Pero la repite con tal variedad de palabras, esculpidas y cortantes, con tal abundancia y garbo de citas bíblicas, políticas y poéticas, con tal lucidez de estilo, que se hace leer siempre con placer, hasta de los que lo detestan políticamente y desearian verlo muerto. Dicen que allá en sus intimidades es escéptico, que se rie del Papa y de los Santos y que gusta mas del vino Barolo que de la Santa Iglesia. Pero esto no quita que sea el mas útil paladin del Vaticano y que reciba todos los dias las congratulaciones y agradecimientos del Pontífice.

No hay párroco ni cura que no esté abonado á su diario; no hay piamontés educado que no lo lea, á lo ménos una vez por semana; es un númen para los clérigos; es un adversario simpático, aunque feroz, para los liberales; es un escritor elegante y de mucha finura; ha encontrado el modo de servir la causa de Dios y de enriquecerse. Todos sonrien al pronunciar su nombre. Apostaria que, aun en medio de los horrores de una revolucion socialista, no seria tocado por los mas furiosos revolucionarios, á causa de una especie de simpatía odiosa hácia él.

El tercero de los viejos periodistas, es Casimiro Teja, director del *Pasquino*. Y á propósito, no os parece singular que el único diario político—humorístico—ilustrado, difundido y estimado en toda Italia, sea hecho en Turin y por un turinés, y que en las demás provincias de Italia, tan ricas en gentes de mucho ingenio y en artistas de gran valía, no haya podido hacer camino un diario del mismo género? Cuán cierto es que difícilmente nacen individuos dotados en grado eminente de una determinada facultad, en los paises donde todos están dotados naturalmente de la misma facultad! Teja es un caricaturista; pero sus caricaturas tienen casi siempre la importancia y la eficacia de profundos y elocuentes artículos políticos.

Es maestro en la expresion de una idea compleja, con unos cuantos rasgos de lápiz. Algunos de sus dibujos sobre la situacion política de Europa, hacen mas ruido que los discursos del Ministro de Negocios Extranjeros. Es lleno de buen sentido; vé claro en las cuestiones mas enredadas; resume en un chiste las discusiones parlamentarias de un mes, y sin embargo, es imparcial, benévolo, amable, simpático para todos. Y qué figura curiosa! Pequeño, trigueño, nervioso, gesticulante como un napolitano, vestido de una manera singular, con un gran sombrero á lo calabrés y una pluma enorme, comensal de todos los banquetes, camarada de todas las diversiones, trabajador infatigable, eternamente jóven á pesar de sus cincuenta y cuatro primaveras.

—

En la Liguria hay un solo periodista digno de nota, Anton Giulio Barrili, director del *Caffaro*, de Génova, diario entre conservador y progresista. Barrili es uno de nuestros mejores romancistas; otra vez os hablaré de él como artista. Pero, es tambien un periodista de mucho mérito, que introduce en la dilucidacion de las cuestiones políticas, la dignidad, la elegancia de la forma y el buen gusto que campean en sus trabajos literarios. Desde hace algunos años se ha dedicado á los estudios históricos y políticos, y ha hecho muchos progresos en ellos. El público genovés tiene por él una gran simpatía. Es un hombre de cuarenta y cinco años, poco mas ó menos, de hermosa presencia, de modales aristocráticos, amabilísimo en la conversacion. Fué garibaldino esforzado, diputado laborioso y duelista arrojadísimo. Garibaldi lo amó como á un hijo.

Ultimamente hizo en Génova una conmemoracion del Héroe de Caprera, que conmovió profundamente á todos los ciudadanos. Jamás poeta alguno pronunció sobre la tumba de un guerrero, palabras mas nobles, mas inspiradas, mas elocuentes. Y sin embargo, es sumamente tranquilo y friamente razonador en sus artículos políticos, un poco amanerados y limados quizá. No permite suficiente expansion á su corazon: violenta en demasía su naturaleza; es un hombre que se refrena, se corrije, se observa constantemente; defecto visible hasta en sus escritos literarios. Diré como grande elojio en su favor, que hace años se ocupa en preparar una historia general de Italia, orijinalmente concebida, á que indudablemente sabrá dar una forma digna del argumento.

—

Milan es tal vez la ciudad de Italia en que el periodismo político está mas floreciente. El solo *Sécolo* tiene un tiraje de mas de setenta mil ejemplares: caso nuevo y único en Italia. Pero los periodistas notables no son sino tres: Fortis, director del *Púngolo*; Bonghi, director de la *Perseveranza*; Tovelli Viollier, director del *Corriere della Sera*.

Bonghi, ex-Ministro de Instruccion Pública—napolitano—quincuajenario—es sin duda alguna el periodista mas docto y mas influyente de Italia. Helenista y latinista profundo, conocedor de la literatura moderna, cual puede conocerla un estudioso que no se ocupe de otra cosa, con un rico caudal de vastos estudios filosóficos é históricos, versado en todas las ciencias políticas, congresal experimentadísimo, escritor lleno de arte y de idea, tiene aun la fortuna de hallarse dotado de un organismo maravillosamente vigoroso, que le permite estudiar y escribir doce horas al dia, componer sus artículos en el tren, trabajar comiendo y paseando, hacer una revista para la *Antología* despues de haber hablado durante cinco horas en la Cámara, confeccionar artículos arqueológicos para el *Fanfulla*, en sus momentos desocupados, dictar sus lecciones de historia antigua y vivir en el mundo elegante de las señoras. Su influencia habria sido inmensa en Italia, si entre tantas dotes como posee, la naturaleza hubiera querido favorecerlo aún con estas dos: ser un escritor espontáneo y claro, y un hombre amable.

Pero no ha sucedido así. Escribe, es verdad, magistralmente, pero en un estilo cansador, y á veces castigado y no muy claro; y es áspero, irascible por naturaleza; sin la habilidad suficiente para disimular su orgullo, fácil para el desprecio, y muy á menudo polemista friamente feroz. Háse suscitado por eso un ejército de enemigos que le profesan un odio salvaje, y pocos amigos afectuosamente devotos. Sus artículos, son empero, leidos por toda persona ilustrada, discutidos, transcritos, traducidos. En todas las cuestiones dice siempre algo de nuevo y de útil. Es una fuente inagotable de pensamiento y de doctrina. Ninguno de los nuevos periodistas puede medirse con él por ahora.

Uno de estos nuevos periodistas es Torelli Viollier, napolitano tambien, jóven, que abandonó hace pocos años la literatura, en que se habia conquistado un nombre brillante, para fundar el *Corriere*, que prospera y que en poco tiempo le dió fama de publicista culto y de gran fuerza. Torelli no tiene nada de napolitano: su figura, su índole, sus modales, todo es de un inglés frio y calculador. Hasta sus simpatías políticas y literarias son inglesas. Es maestro en el arte de dirigir el diario á que ha sabido imprimir un cierto color de elegancia literaria y aristocrática, que le procura muchos lectores entre la gente culta y de buen gusto.

Qué hombre sea en el fondo, nadie lo sabe, tan abotonado, tan reservado y tan tieso es! Despues de un año de frecuentarlo no os encontrais mas adelantados que el primer dia. Por eso inspira cierta curiosidad que contribuye á su fama. Agregad que es un perfecto caballero, y que en varias ocasiones dió pruebas de gran valor personal. Es una especie de hermano mayor periodístico de Dario Papa, su colaborador, lombardo, muy jóven, una de las mas hermosas esperanzas del periodismo italiano, redactor al presente de un diario de Nueva-York, á donde se trasladó hace un año para estudiar el gobierno y el pueblo americano, con intencion, empero, de regresar á Italia —que lo espera.

El tercer periodista de Milan es Leon Fortis, el conocidísimo director del *Pungolo*, el autor de *Cuore ed arte*, una mezcla extraña de hombre político y de hombre de teatro; una especie de Girardin combinado con Villemessant, gran *viveur*, rebosante de ingenio y de espíritu, disipado, bueno de corazon, polemista formidable, inerte, por meses y meses y presa despues de accesos, de laboriosidad furiosa, viejito de años y muy jóven de humor, tan conocido en Milan como las agujas del Duomo, hermano gemelo de Paolo Ferrari, el comediógrafo, acérrimo enemigo de la juventud fria y escéptica, entusiasta siempre, escritor estruendoso y relampagueante, todo sonoridad y colores, lleno de ideas originales y de frases atrevidamente espirituales, y elocuente en alto grado; árbitro en un tiempo de Milan, está hoy un tanto cansado y algo desprestigiado, pero siempre rodeado de una legion de admiradores devotos, de amigos fieles que lo sostienen en los períodos críticos de su vida agitada, desordenada y brillante.

—

El Veneto y la Romagna no tienen periodistas de fama. Podria hacerse excepcion en favor de Carlo Pisani, que tuvo sus buenos tiempos de popularidad en Turin, cuando era capital, pero hoy está un poco olvidado, y de Paride Zaiotti, director de la *Gazzetta di Venezia*. El diarismo veneciano no sale, con todo, de la provincia y las Romañas no tienen sino pequeños diarios que se ocupan de intereses puramente locales.

—

En Toscana es tambien reducido el periodismo político y de poquísima circulacion fuera de la provincia. La Toscana es un paraiso tranquilo, donde la gente no se calienta la sangre por los asuntos del Estado. Despues de la muerte de Giuseppe Civinini, que fué verdaderamente un diarista de primer órden, nacido por la polémica, con un gran caudal de profundos estudios históricos y políticos, hechos en la edad madura, escritor de una claridad maravillosa y de una potencia incomparable, no quedan sino tres periodistas conocidos en toda la Italia: Celestino Bianchi ex-secretario del Ministro Ricasoli, director de la *Nazione* de Florencia; Cárlo Pancrazi, director de la famosa *Gazetta d'Italia*, que tuvo una voga inmensa á causa del juicio de difamacion, intentado contra ella por el Ministro Nicotera, y Yorick, seudónimo de Ferrigni, que escribe en varios diarios de Florencia y de Roma.

Celestino Bianchi tiene innegablemente la ilustracion, la experiencia, el tacto de un publicista de buena tinta; pero, casi puede decirse que es tan solo un periodista honorario. Espíritu pacífico, amante de la vida tranquila, rehuye la polémica y deja medio dormitar su extenso diario, en la paz deliciosa de la hermosa Florencia. La edad y las contrariedades de la vida, lo han desalentado un poco.

Es un verdadero toscano, de finísimo ingenio, pero lento en el trabajo y tergiversador por naturaleza: gústale mas razonar que escribir, y discutir que resolver. Tiene todo de periodista, menos los nervios. Habria sido tal vez un esclarecido escritor político, si no lo hubieran distraido de la vida solitaria del pensador, la política militante y la prensa periódica. Goza de numerosas simpatías y del respeto de todos.

Pancrazi no puede considerarse como perteneciente á la prensa toscana, despues que trasladó su gran diario, muy difundido en otro tiempo, en toda Italia, de Florencia á Roma, donde parece que no hace mucho camino. Empero, el período mas ruidoso y afortunado de su carrera periodística, lo tuvo en Florencia.

Es uno de los cinco ó seis periodistas mas conocidos en el país.

No tiene todavía cincuenta años—comenzó á los veinte.

Su vida ha sido una contínua, áspera, rabiosa batalla. La polémica violenta es para él, como el agua para el pescado: en ella nada, se revuelve en su seno y vive con ella. Es un demonio, una pluma que arranca el pedazo, infatigable y despiadada. Ha combatido con medio mundo. Bajo este punto de vista, su naturaleza es mas bien la de un diarista de partido extremo, que del partido moderado, á que perteneció siempre. Ya podreis imaginaros si levantaria odios, si suscitaria enconos, si desencadenaria enemigos. Jamás se batió en duelos, pero bajo otra forma demostró mucho valor. Son innumerables las agresiones de que fué víctima; á las puñadas contestó con puñadas, á los bastonazos con bastonazos, y al dia siguiente, con la cabeza molida, escribió mas diabólicamente que el dia anterior.

No tiene grandes estudios, pero se sirve con una destreza suma de lo que sabe, auxiliándose con una memoria prodigiosa y con una intuicion fácil; escribe con vivacidad febril; pasa tres noches en el escritorio, y está fresco como una rosa; se creeria que debe comerse el hígado: y roerse el corazon con la rabia, y sin embargo, aun en medio de las polémicas mas envenenadas, conserva la placidez sonriente de una persona que escribiera toda aquella ira de Dios, por puro solaz; es un caso intelectual y psicológico curiosísimo. Pero es mi creencia que su carrera está para terminar, á menos que encuentre alguna idea nueva, como hacia Girardin, cuando sentia que la tierra huia bajo sus piés. Ha trabajado inmensamente. No se puede decir que esté gastado, pero sí que ha dado todo lo que podia. El público corre tras los recien venidos.

Poca cosa tengo que decir de Yorick: creo que tambien le conocereis. El, verdaderamente no se ocupa mucho de política: pero de vez en cuando nos hace una larga tirada. Es mas artista que publicista. Se nos descarga con un artículo político, solo cuando hay alguna grave preocupacion que combatir, un caso nuevo que comentar, algun personaje indebidamente conceptuado, que hundir con el ridículo. Y entonces es terrible. Sabreis sin duda cómo maneja la pluma. Tiene un torrente inagotable de agudezas, y un dominio de la lengua que no admite rivalidad, y una exhuberancia, una fluidez, una elasticidad de estilo por la que se le admira y envidia hasta por escritores de tacto. Es maestro en el ridículo. Es capaz de hacer reir hasta á la misma persona que azota. Gracias á esto ha tenido varias ocasiones una verdadera importancia política. Pero, como antes lo he dicho, pertenece mas bien á la literatura que á otra cosa.

Tambien él es eminentemente toscano por su naturaleza: no se calienta la sangre, ni con mucho. La nota dominante en su vida es la risa, y bajo su risa hay un gran fondo de escepticismo. He aquí la razon porqué, á pesar de tanto ingenio, de tanta potencia de palabras y de tanto gusto literario, no dejará un libro, y será una verdadera lástima.

Edmondo de Amicis.

SECCION OFICIAL

San Cárlos, Junio 5 de 1883.

Señor Director General de Correos, D. Manuel Suarez.

Señor:

Pongo de nuevo en conocimiento de Vd., que debido á la creciente de los arroyos, ocasionada por la lluvia de los dias 2 y 3 del corriente, no ha llegado aun á esta Villa el correo que era esperado de esa el dia 4 y el de Rocha despachado el 3 recien se recibió hoy á las 11 de la mañana—y eso debido á que el conductor tuvo la suerte de encontrar en algunos de los arroyos del tránsito, bote para poder vadear.

Mañana partirá de aquí el Mayoral José Aguilar con destino á esa capital conduciendo los correos atrasados de esta Villa, Rocha y Maldonado y en obsequio al buen servicio el que suscribe remite tambien por el mismo, la correspondencia y giros postales que corresponderia al correo del 6; pues es de esperarse que para ese dia no llegue diligencia de Rocha.

Saluda al señor Director con toda consideracion, y á quien Dios guarde.

Firmado—*J. Martinez*.

Direccion General de Correos.

Montevideo, Junio 9 de 1883.

Publíquese.

Firmado—*Suarez*.

EXTERIOR

Las dos Repúblicas del Plata

(Traducido para *El Siglo* de «La Revue Sud-Americaine» N.º 20 Mayo 1.º de 1883).

En Europa se confunde habitualmente, como si fueran una sola Nacion, á la República Oriental del Uruguay y á la República Argentina que formaron parte en un tiempo del Vireinato de Buenos Aires, pero que hoy son Estados libres é independientes el uno del otro. En esas Repúblicas se habla el mismo idioma, el origen y las tradiciones son idénticas, las aspiraciones sociales son las mismas. Las instituciones políticas no difieren sino superficialmente, de manera que en realidad se trata de dos paises hermanos, intimamente unidos aunque constituyen Estados completamente independientes.

Montevideo es la capital de la República que lleva el nombre del Rio Uruguay que la separa de la vecina. Esa ciudad fué fundada en 1726 por Bruno Mauricio de Zabala sobre el arista de una cuchilla granítica, y está situada en una península bañada por las aguas del Plata, con un magnífico puerto sobre la márgen izquierda del rio.

Buenos Aires es la capital de la República Argentina proyectada por D. Pedro de Mendoza en 1535 y fundada por D. Juan de Garay en 1580, está colocada á 48 leguas de Montevideo casi en la confluencia de los Rios Paraná y Plata y esa distancia es diariamente recorrida en diez horas por espléndidos vapores: lo cual produce un gran movimiento de pasajeros y mercancías entre las dos capitales. El uso del pasaporte y otros estorbos están abolidos allí desde hace largo tiempo.

La vecindad de esas dos Repúblicas es pues de grandes ventajas para el comercio internacional y para la inmigracion extranjera porque ambas poseen un vasto y fértil territorio poco poblado y ambas tienen necesidad de aumentar su poblacion por medio de gente activa y laboriosa que contribuya al mas rápido desarrollo de la agricultura y de las industrias de que esas regiones son susceptibles.

Los productos y el comercio de importacion son idénticos en ambos paises, de manera que en el caso de que una determinada mercancía llegue á faltar en uno de los dos grandes emporios del Plata, Montevideo y Buenos-Aires, es fácil proveer por medio del transporte de una á otra orilla del Rio de la Plata: del mismo modo los trabajadores pasan de uno á otro país, recíprocamente segun las necesidades industriales, ayudándose mútuamente en los momentos de grandes cosechas.

La superficie total de la República del Uruguay es de 7036 leguas cuadradas, 63,322 millas cuadradas ó sea 186,920 kilómetros cuadrados iguales á 186.292,000 hectáreas. Las fronteras tienen una extension de 315 leguas, de las cuales 37 sobre el Océano Atlántico, 95 sobre el Rio Uruguay y 122 limítrofes con el Imperio del Brasil.—La densidad de la poblacion es de 2.07 por cada kilómetro cuadrado, de 7.10 por milla cuadrada ó sea de 64 por legua cuadrada.

La República Argentina se dilata desde el grado 20 al 35° de longitud, de manera que su extension es próximamente de 55,239 millas geográficas ó sea 3.027,088 kilómetros cuadrados. La poblacion es apenas de 3.026,000 habitantes.

El interior de aquellas regiones es poco poblado y las riquezas de ese suelo virgen y fecundo no han sido sino apenas utilizadas. Por lo mismo, los inmigrantes europeos en el acto de desembarcar encuentran trabajo largamente retribuido.

Tal es el secreto de la rapidez con la cual se desarrolla la produccion en aquellos paises, tal es la razon de esas fortunas prontamente acumuladas por los proletarios de la víspera!

Los territorios platenses han realizado progresos fabulosos despues de su emancipacion del yugo de la metrópoli y es mas particularmente desde la caida del tirano Rosas en 1852 que el progreso comercial tomó un impulso extraordinario gracias á la apertura de los rios interiores. La estadística calcula que el comercio actual de importacion y exportacion comparado con el que se hacia en 1810 da un aumento de 1,700 p%.

Este progreso es en gran parte debido á la corriente de la inmigracion, puesto que son los brazos que han faltado y que faltan todavía para aprovechar las riquezas naturales de toda especie, puestas hoy por la legislacion mas liberal del mundo, al alcance de todos los hombres deseosos de buscar el bienestar y la prosperidad por medio del trabajo.

La Europa envia al Rio de la Plata en término medio 50,000 inmigrantes por año. Júzguese por esto el progreso de las dos Repúblicas de las que nos ocupamos en este escrito, de aquí á 10, 20 ó 30 años!

En 1810 el Vireinato de Buenos Aires contaba 2.350,000 habitantes: los territorios que la formaban, contaban en 1861 mas de 5.000,000.

Hoy en dia esa cifra es aun mucho mas considerable.

Los Estados mediterráneos del Plata son sin duda, en la América Latina, los que ofrecen al comercio Europeo mas ventajas, puesto que la Europa cuenta allí ya medio millon de sus hijos, número que aumenta cada dia.

Pablo Antonini y Diez.

Roma, 16 Abril 1883.

LITERATURA

El Bautismo Masónico

DEDICADA AL DR. D. CÁRLOS DE CASTRO, GR∴ MAEST∴ DEL OR∴ DEL URUGUAY

Y leida en la fiesta celebrada anoche en el local de la Masonería.

El templo magestuoso
¡Qué bello esté, luciendo su atavío
De guirnaldas de flores y follage!
De flores que el rocío
Recibieron cual llanto de la aurora
Para exhalar, mojando su ropage
Del céfiro al arrullo,
La esencia que atesora
Cada pétalo suyo.

El templo magestuoso
Al templo de la gloria se equipara;
Todo en él es hermoso,
Brilla la luz y luce sobre el ara
Cual manantial de aroma el incensario
Mezclando sus olores
Con el suave perfúmes de las flores.

Bajo la ancha techumbre
Resuena con dulcísima armonía
Instrumental concierto,
Como sonar solía
El arpa de David en el desierto,
Y perfumes y lumbre
Y el dulce son que en el espacio gime
Al alma arrancan la plegaria muda
Con que absorta saluda
Al genio del artífice sublime.

¡Pero, por qué la estancia se engalana
Y la madre y esposa
Al templo sonriente se encamina?
Es que verde y frondosa
Se levanta otra vez la vieja encina
Que ve inmóvil pasar las estaciones,
Y como al sol acójese el mendigo
De su copa al abrigo
Se cobijan los tiernos lobatones.

El honrado mason llama á su seno
Al débil sér que pisa los umbrales
Del mundo engañador, donde el veneno
El gérmen de los males
Se infiltra á la niñez desamparada
Que cual hoja perdida
Se llevan los turbiones de la vida.

Ese sér inocente
Que aun no ha salido de la edad dichosa
En que vuela la mente
Como vuela la incauta mariposa;
Ese tierno retoño, es blanda cera
Que á los moldes del bien ó el mal se adhiere,
Do el vicio ó la virtud pueden grabarse,
Y toma sin quebrarse
La forma que el artista le sugiere.

Por eso es que el mason por él se afana,
Por eso le preocupa su destino,
Y dice, en el albor de su mañana,
Como el Maestro Divino,
Con los dulces acentos del cariño
¡Oh! dejad que hasta mí venga ese niño.

Sí, dejadlo llegar, dejad que bañe
La luz de la verdad á su cabeza,
No temais que le empañe
El hálito del vicio su pureza
Cuando le impriman en su frente pura
El ósculo de paz y de ternura.

Dejadle que apacente en sus rediles,
Que levante hasta Dios el pensamiento
Cuando moje sus manos infantiles
El líquido elemento
Con que formó de los inmensos mares
El negro abismo, y el espejo terso
Para copiar sus grandes luminares,
El autor inmortal del Universo.

La mano del mason jamás abriga
Plantas que enjendran savia destructora,
Las flores que cultiva
Purifican la atmósfera del alma,
Son tiernas cual la tierra sensitiva
E impregnadas de esencia embriagadora.
El olivo y la palma
Cual símbolos de paz y de victoria
Adornan sus praderas
Do se alza por las brisas arrullada,
La acacia perfumada
Para tejer coronas á su gloria.

De ese ameno vergel el puro ambiente
Puede aspirarlo sin temor el niño
Y beber en la fuente,
Manantial de virtudes y cariño,
Que brota mansamente sin ruido—
La caridad que ampara al desvalido.

Ese sér que á vivir recien empieza
Como el pistilo que en la flor se cuaja
Puede tranquilo recorrer el valle
Donde el mason trabaja;
No hay en él ni un detalle
Que no le hable de Dios y su grandeza.

Haced que le señalen el camino
Del altar de la blanca vestidura
Donde la luz fulgura,
La luz de la razon y de la ciencia,
Cual destello divino
Para alumbrar la humana inteligencia.

Las sombras del error su negro manto
No extienden por el valle florecido
Donde todo es encanto,
Donde escucha el oido
El himno sacrosanto
Que la fraternidad alza hasta el cielo
Rasgando del error el denso velo.

¡Venid á compartir, niños y hermanos,
La dicha embriagadora
Que solo le es vedada á los profanos;
Venid, que ya es la hora
En que el riego de Dios moja la planta,
La planta sin veneno
Que ha de albergar en su jardin ameno
La gran generacion que se levanta!

Venid, que cuando al fin de las fatigas
De doradas espigas
Recojais sazonada la cosecha,
Bajo el árbol frondoso
El viejo bardo cantará la endecha
De la hora del reposo.

Montevideo, Junio 9 de 1883.

A. De-María.

Sobre «Los Carpani»

Hé aquí la carta que se nos envia para publicar sobre el drama de nuestra distinguida compatriota Eduarda M. de García:

Señora doña Eduarda M. de García.

Le envio lo que le prometí, sin que Vd. me lo haya pedido; sea indulgente conmigo.

Mi emocion anoche me impidió tributar mayor homenaje á la ilustre literata argentina.

Me siento orgulloso del triunfo que tan merecidamente ha tenido Vd. en la representacion de sus *Carpani*, como si algo mio fuera, que me tocara de mas cerca; no sé cómo expresárselo, porque estoy realmente entusiasmado.

No quiero interrumpir por mas tiempo los dulces momentos de satisfaccion que habrán sucedido en Vd. á las emociones y ansiedades, muy naturales de anoche.

Mi distinguida señora y amiga, saludo á Vd. con la sinceridad de la amistad que le profesa su hijo adoptivo.

Santiago J. Albarracin.

Junio 2 de 1883.

—

Voy á confiar á Vd., señora, todo, todo lo que anoche sentí, todos los recuerdos que á mi mente acudieron y oprimieron mi corazon; por momentos he creido, me he figurado estar en la escena, ser yo uno de los personajes.

Señora; es un deber ser galante y cortés con las damas; empiezo pues á darle cuenta de lo que he prometido, por las dos principales figuras de mujer del drama.

Cómo se conoce que es una mujer la que ha estudiado esos dos tipos, diferentes por tantas razones, idénticas sin embargo por la belleza de sus almas!

Un hombre no lo hubiera hecho así! Qué delicadeza, qué *finura*, qué dulzura y qué energía tambien! Ambas, la viuda y la jóven doncella, retratan bien á la mujer argentina, ese es su tipo; sí, es la misma, tal cual es.

Vedla á Nena, lijera, vaporosa, despreocupada, adorable por su belleza física y por la delicadeza de sus sentimientos, como lo son generalmente las porteñas; niña mimada que todo lo consigue de su padre, en cuyo cerebro solo se albergan pensamientos de felicidad, graciosos, juguetones, inocentes; poco ilustrada, eso sí, —como todas son,—tengo el valor de decirlo,—con raras escepciones, nuestras preciosas, y por eso mismo mas irresistibles, con sus mimos y sus gracias naturales; nuestras compatriotas, repito, las ¡Atenienses de la América del Sud, las Parisienses de esta parte de nuestro hemisferio.

Su jóven corazon se ha abierto ya al dulce murmullo del amor; este es puro: poco á poco ha ido ganando su alma, todo su sér; no puede disimularlo; esos mil pretextos, con los cuales hace comprender bastante á Ernesto la pasion de que es objeto, retratan perfectamente á la niña sencilla y de cierto rango social que está enamorada.

Fijaos bien, con qué coquetería, con qué arte escoje las flores, sus hermanas, para adornarse, para parecer bella á los ojos del hombre que ella cree insensible; con qué exquisita gracia le ofrece esa modesta y significativa flor que regala á Ernesto; cómo disimula la precaria posicion del pobre dependiente, que no puede ofrecerle ningun obsequio en el dia de su cumpleaños.

Si no conociera á la autora del drama, hubiera adivinado, aunque profano, como ya he dicho á Vd., que el escritor era una mujer: Nena, es un personaje delicadamente estudiado, perfectamente tratado, es una de mis compatriotas, *pur sang*; no hay necesidad, creo yo, de inquirir si sus padres son ó no argentinos, es verdaderamente una porteña.

La artista ha interpretado fielmente su papel; así tambien lo esperaba yo, pues habia tenido el placer de escucharla en otras ocasiones.

Veámos el tipo de la viuda tucumana, doña Mercedes; es tal como la Amalia de Mármol,

Brocua y Scholberg 1 cajon ferretería, 2 id armas y cuchillería, al Ferro-Carril Central del Uruguay 3 cuñetes clavos, á B. Reyes Aunat y ca. 1 cajon tejidos, á la órden un carruaje, 50 barricas cerveza.
Carga á opcion—á Barrere, Grassie y ca. 100 barricas azúcar.

Havre, el 8 de Mayo y escalas, vapor francés *Ville de Montevideo*, de 1555 toneladas, capitan Lenormand y 38 tripulantes, á P. Christophersen con la carga siguiente:
Del Hâvre á opcion—á Meyllet y Payssé 500 barricas azúcar. Siguen para el Rosario de Santa Fé.
De Burdeos—á Boussac 2/2 bordalesas, 4/4 y 8 cjs vino, á Moreno y Fernandez 2 cjs dátiles, 10 id pasas, 10 id anchoas, 10 id aceitunas, 4 id sardinas, 2 id atun, 2 id quesos, á Oyenard, Etchebarne y ca. 62 cjs sardinas, 30 id ajenjo, 1 barril coñac, á A. Laborde 10 barriles coñac, á la compañía «La Platense» 100 cjs coñac, á F. Topin y ca. 120 bordalesas vino, á F. Vilaró hijo, 156 cjs sardinas, 100 id ciruelas, 113 bordalesas vino, á Marquez, Moeller y ca. 110 cjs coñac, á la órden 3 cjs quesos, 100 bordalesas vino.

Génova el 9 de Mayo y escalas, vapor italiano *Camilla*, de 863 toneladas, capitan F. Caferata y 41 tripulantes, á F. y C. Costa, con la carga siguiente:
De Génova—á Lavarello y Ca. 240 cjs aceite, 5 bultos camisas, 29 id papel, á J. Granara 250 cjs aceite, 12 id y 56 cascos vino, á B. Caviglia y hnos. 3 cjs cristales, á Peyrano y Musetti 15 cascos vino, á Barbagelata y Rolando, 4 cascos y cj 1 vino, á L. Bonomi y C.ª 4 cjs palas de madera, 1 bto. mangos, para látigos, á E. Dellazoppa 20 bordalesas vino, 1 cajon polvos, á Irisarri y compañía 1 bulto tejidos, 1 casco vino, á J. A. Palma, 2 bultos tejidos, á L. Beretta, 3 cjs. artículos de madera, 2 bultos vegetales, 3 cjs azufre, 1 id mercería, á A. Rubio, 20 bultos cuerda, 24 cjs perdigones, 1 bulto vegetales, 1 cj artículos de madera, á Marini y Ca. 500 cjs aceite, á L. Guecco, 15 cjs conserva de tomates, 1 id salchichones, 20 id licores, 1 id conservas, 1 fardo corchos, 1 cajon hongos, 1 casco vermouth, 5 bultos raíces, 12 fardos cuerdas, á A. Chiarino, 100 cajones aceite, 1 bulto jabon, á Trabucatti y compañía, 1 cajon papel, 4 bultos cedazos, á Demarchi, Parodi y compañía, 6 bultos drogas, á Peyramal hermanos 40 cajones cartonaje para fósforos, á Babiere, Grassie y comp. 150 sacos arroz 6 barricas quesos, 2 cajones artículos de madera, 60 bultos cuerda, á Vallega y ca. 100 sacos arroz, 3 bultos quesos, 1 caj salchichones, 10 id pescados salados, 4 fdos. pez palo, á F. y C. Costa 800 cajones aceite, 510 balas papel, 29 bultos. cuerdas, 6 cjs piolin, 52 idem pasas de higo, á E. A. Rassetti 2 caj. frutas secas, 5 id. vermouth 3 id. licores, 1 id. jabon, 6 id. cepillos, 1 fardo cuerdas, 1 id. utensilios, 6 id. tejidos, á Talice hnos. 3 caj. confecciones, á P. Christophersen 2 cascos vino, á la órden 5 bultos jabon, 14 id. drogas 1 caj. aceite, 18 id. mercería, 41 cascos vino, 300 sacos arroz, 50 fardos papel, 2 caj. mortadela 1 id. quincallería, 5 id. muebles, 10 sacos semillas, 1 caj. salchichones, 9 bultos tejidos.
De Barcelona—á Imenes y Plá 100/4 vino de mesa Pladellorens, á J. M. Muxi 350 pipas vino tinto Boada, á P. Ferrés 100/4 vino Torras 50 cjs aceite, á Tremoleras hnos. 100/4 vino seco Maristány Pera Grau.

Fondeó en la Rada de Flores, el vapor brasilero *Rio Grande*, procedente de Rio Janeiro y escalas y consignado á A. F. Braga.

Llevan balija

Para Buenos Aires y Uruguay saldrá el 11 el vapor nacional *Rio de la Plata*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 3 y 30 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Para Rio Janeiro, Southampton y Amberes, saldrá el 12 el vapor inglés *Mozart*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta la 1 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 2 p. m.

Para Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos, saldrá el 13 el vapor inglés *Cordillera*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 9 a. m. y en la sucursal marítima hasta las 10 a. m.

Para Punta Arenas, Valparaiso y Callao, saldrá el 13, el vapor aleman *Luxor*. La correspondencia se recibe en el correo hasta las 10 a. m. y en la sucursal marítima hasta las 12.

Para Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Santa Catalina, Paranaguá, Antonina, Santos y Rio Janeiro, saldrá hoy el vapor brasilero *Rio Grande*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta la 1 y en la sucursal marítima hasta las 2 p. m.

Vapores esperados

Procedencia	Llegada		Bandera	Nombre
Valparaiso y escalas	Junio	12	inglés	Cordillera
Rio Janeiro y escalas	»	12	brasilero	Rio Negro
Hamburgo y escalas	»	12	aleman	Buenos Aires
Bremen	»	12	aleman	Kochl
Hamburgo y escalas	»	13	aleman	Luxor
Burdeos y escalas	»	15	francés	Niger
Callao y escalas	»	16	aleman	Ramses
Génova y escalas	»	17	italiano	L'Italia
Amberes y escalas	»	18	inglés	Dante
Rio Janeiro y escalas	»	19	brasilero	Rio Janeiro
Lóndres y escalas	»	19	inglés	Pascal
Corumbá y escalas	»	20	brasilero	Rio Paraná
Marsella y escalas	»	20	francés	Patria
Génova y escalas	»	21	italiano	Letimbro
Bremen y escalas	»	22	aleman	Berlin
Southampton y escalas	»	22	inglés	Minho
Havre y escalas	»	24	francés	Dom Pedro
Havre y escalas	»	25	francés	Paraná
Rio Janeiro y escalas	»	25	brasilero	Rio Grande
Nápoles y escalas	»	25	francés	Poitou
Cádiz y escalas	»	28	español	Viñuelas
Génova y escalas	»	28	italiano	Europa
Burdeos y escalas	»	28	francés	Orenoque

Vapores á salir

Destino	Salida		Bandera	Nombre
Rio Janeiro y escalas	Junio	10	brasilero	Rio Grande
Hamburgo y escalas	»	11	aleman	Ceará
Cuyabá y escalas	»	12	brasilero	Rápido
Amberes y escalas	»	12	inglés	Mozart
Southampton y escalas	»	12	inglés	Derwent
Havre y escalas	»	12	francés	Arctique
Havre y escalas	»	12	francés	Belgrano
Liverpool y escalas	»	13	inglés	Cordillera
Rio Janeiro y escalas	»	13	brasilero	Rio Negro
Valparaiso y escalas	»	13	aleman	Luxor
Havre y escalas	»	16	aleman	Ramses
Havre y escalas	»	16	inglés	Tamar
Bremen y escalas	»	18	aleman	Graf Bismark
Havre y escalas	»	20	español	Turia
Marsella y escalas	»	20	frances	V. de Lisbonne
Marsella y escalas	»	19	francés	Bearn
Amberes y escalas	»	22	inglés	Maskelyne
Rio Janeiro y escalas	»	21	brasilero	Rio Janeiro
Havre y escalas	»	24	francés	Paraná
Burdeos y escalas	»	25	francés	Niger
Hamburgo y escalas	»	26	aleman	Buenos Aires
Bremen	»	26	aleman	Kohl
Rio Janeiro y escalas	»	27	brasilero	Rio Grande
Havre y escalas	»	28	francés	V. Montevideo
Génova y escalas	»	29	italiano	Letimbro
Genova y escalas	»	29	italiano	L'Italia
Southampton y escalas	»	30	ingles	Minho

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO SOLIS

Compañía Dramática Italiana

LAMBERTINI

EN LA QUE FIGURAN LAS TRES PEQUEÑAS CELEBRIDADES HERMANOS LAMBERTINI

La cual de paso en esta ciudad para Rio Janeiro, no dará mas que ocho únicas representaciones.

7.ª FUNCION

Hoy domingo 10 de Junio de 1883

1.°

In Australia

Dramma in un atto che forma seguito al bozzetto di Castiglione «La Povera Lalia», scritto per i 3 fratelli

2.°

GARIBALDI BAMBINO

Escrita expresamente para el pequeño caracterista Aquiles Lambertini, por Fabricatore.

3.°

IL NUOVO CASINO DI CAMPAGNA

(LA CASA DE CAMPO)

Ridotto per i fratelli ed in essa sosteranno i diversi seguenti caratiere cerca:

Luisa Lambertini: Una francese, Una veneziana, Una inglese
Luis Lambertini: Un poeta, Un cantastorie, Un lione
Aquiles Lambertini: Una vieja cantante, Un inglés, Un biricchino

A las 8 ½ en punto.

OTRA—Está en ensayo el nuevo y grandioso drama en cuatro actos **Una página d'amore**, y la comedia en dos actos, del célebre dramaturgo Leopoldo Marenco, titulada: **Rosalinda**, escritas expresamente para los tres hermanos Lambertini.

OTRA

El 14 de Junio de 1883

Debut de la gran Compañía Lírica Lupi

Queda abierto el abono por las 8 únicas funciones.

Calle Zabala núm. 114.

La primera funcion tendrá lugar el jueves 14 de Junio, con el gran suceso de la época, la grandiosa opereta en 3 actos:

BOCCACCIO

Poema de Chivot y Durú y música del célebre maestro Suppé; representada en Paris, Viena y Madrid mas de 200 noches consecutivas; y en la actualidad por esta Compañía, con éxito extraordinario, por 20 veces hasta la fecha, siempre con teatro lleno, en Buenos Aires, en los teatros Politeama y Nacional.

TEATRO SAN FELIPE

COMPAÑÍA DRAMATICA ESPAÑOLA

En la que figura la eminente primera actriz señorita Tula Castro y el reputado primer actor y director D. Francisco Lopez Valois

Gran funcion

Hoy domingo 10 de Junio de 1883

Programa

1.° Sinfonía.

2.° El popular y tradicional drama fantástico religioso en 7 cuadros y en verso, original del aplaudido poeta D. José Zorrilla, exornado con todo el rígido y ensayado por el aplaudido primer actor y director Francisco Lopez Valois y en el que toma parte la eminente primera actriz Tula Castro, titulado:

Don Juan Tenorio

Cada cuadro tiene su título particular.

PRIMERA PARTE

Don Juan Tenorio entre los vivos

Cuadro 1.° Libertinaje y escándalo.
Idem 2.° Destreza.
Idem 3.° Profanacion.
Idem 4.° El diablo á las puertas del cielo.

SEGUNDA PARTE

Don Juan Tenorio entre los muertos

Cuadro 5.° Panteon de doña Inés.
Idem 6.° La cena.
Idem 7.° Muerte de don Juan y apoteosis del amor.

Precios de costumbre. A las 8 ½.

OTRA

El lúnes 11 del corriente tendrá lugar la velada literaria-musical á beneficio de la Sociedad de Beneficencia «Hahnemaniana Uruguaya.»

Precios de las localidades

Palcos bajos y balcones	$ 4.00
Asientos de platea	« 1.00
Idem de cazuela	« 0.50
Entrada á palcos y platea	« 1.00
Idem á cazuela	« 0.50

El paraiso queda anexo á la cazuela.

A las 8 en punto.

POLITEAMA 25 DE AGOSTO

CALLE COLONIA ESQUINA QUEGUAY

Gran compañía inglesa

Acrobática, gimnástica, contorcionista, funámbula y mímica.

DIRECTOR: SAMUEL NELSON

DOS GRANDIOSOS ESPECTACULOS

Hoy domingo 10 de Junio de 1883

Una á las 2 de la tarde y otra á las 8 de la noche. La de la tarde dedicada á los niños de la Capital. La funcion de la noche, un gran suceso.

Precios de costumbre.

N. B.—No se suspende funcion por mal tiempo.

Skating-Rink Oriental

67—CALLE SOLIS—69

Este magnífico salon para patinar, estará abierto todas las noches de 7 ½ á 10 y los domingos y dias festivos tambien de 1 á 4 de la tarde.

jn9.perm — *El Empresario.*

REMATES

Ruano y Gomensoro

De la valiosa casa baja, calle Cámaras núm. 56 entre Cerrito y 25 de Mayo, 16 habitaciones, 2 patios, corral y demas comodidades. La venta en la misma casa.

El lúnes 11 del corriente, á las tres de la tarde, ofreceremos en venta esta casa, por órden de su propietario y bajo la condicion de adjudicarla al mas alto postor, con tal que el precio ofrecido llegue al límite fijado por su dueño.

Esta magnífica casa, cuyo terreno tiene 10 metros 308 de frente al Oeste, por 42 metros 950 de fondo, formando una área de 442 metros 739.

Las condiciones de la venta serán anunciadas en el acto del remate.

Para ver los títulos y pormenores, verse con los rematadores, en su casa calle Piedras 134.

4132.jn1°

Ruano y Gomensoro

De 1,680 rollos alambre de acero, con avería.

Lo venta en la «Barraca Solis» (antes Antonini), calle de Misiones núm. 10.

El lúnes 11 del corriente, á las dos en punto de la tarde, venderemos á la mas alta postura, con intervencion del señor Agente de Seguros respectivo y por cuenta de quien corresponda, desembarcado del vapor inglés «Richmond», procedente de Amberes.

En lotes á la vista

B H—1,680 rollos alambre de acero para cercos, n. 7 y 8.

4197.jn8

Ruano y Gomensoro

De muebles, plantas y demás de la casa calle de Misiones núm. 265, por ausentarse su dueño del país.

El mártes 12 del corriente, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, por ausentarse su dueño del pais, de todos los buenos muebles de esta casa que consisten en sala, aposentos, con muebles imitacion jacarandá, comedor con porcelana, cristales, cubiertos, cuadros, 1 bonito espejo, alfombra de tripe, cantidad de plantas muy buenas y de valor y demás á la vista.

4211.jn10

Ruano y Gomensoro

De la tienda, cristalería, maderas, armas, muebles y de gran variedad de artículos—En nuestra casa, Piedras núm. 134.

El miércoles 13 del corriente, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura de gran cantidad de artículos de una fonda.

Al mismo tiempo

Ropa hecha y varios artículos para tenderos y baratilleros.

En seguida

15 cajones conteniendo tinteros, vasos surtidos, tubos para lámparas, aceiteras, armazones, frascos azules para boticarios, aceite de almendras, mostaza, pitos de madera, revólvers, fusiles de varios sistemas.

A las dos de la tarde

78 docenas cortes para alpargatas, muebles y mesas de una fonda.

A las cuatro de la tarde

175 tirantillos pino blanco de 3 por 4 y de 12 piés de largo.

4212.jn10

Ruano y Gomensoro

De libros de medicina, novelas y otros varios instrumentos.

En nuestra casa Piedras 134

El miércoles 13 del corriente, á la 1 en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, por órden de la testamentaría del Dr. D. Juan Stariolo.

Una cantidad de obras de medicina, diccionarios, novelas en varios idiomas é instrumentos de cirujía.

4187.jn8

Ruano y Gomensoro

De vigas, tirantes, barras y atados de fierro

La venta es en la Rampla de la Aduana

El miércoles 13 del corriente, á la 1 en punto, venderemos á la mas alta postura, por órden de una casa introductora y por cuenta de quien corresponda.

En lotes á la vista

714 vigas, tirantes, tirantillos y barras de fierro.
82 atados fierro.

Por los carteles daremos las medidas y otros detalles.

4214.jn10

Ruano y Gomensoro

DE MUEBLES

2 ricos pianos perpendiculares, máquinas de hierro, 2 órganos buenos, vinos y demás de la casa

Calle del Cerro núm. 53

Pertenecientes al Sr. D. Cárlos Engelbrecht, por ausentarse del país.

El juéves 14 del corriente, á las 12 en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, por ausentarse dicho señor del país, de todos los muebles y objetos de su casa que consisten en:

Sala, ante-sala, costurero, dormitorios, comedor con servicio de porcelana, cristalería, cubiertos, bandejas, vinos y cerveza, cocina de hierro, batería, estufa para planchar y una máquina de idem, cochecito y caballito para niño, alfombras de tripe, cortinados y demás á la vista.

Al mismo tiempo

Un amueblado para sala compuesto de un sofá, 2 sillones y 8 sillas, 1 riquísimo piano máquina de hierro, cuerdas cruzadas de la renombrada fábrica de J. Herzke.

1 idem idem de muy buenas voces de la fábrica de Boiseleau.

1 órgano con 16 tocatas de 16 cilindros (orquestinet.)

1 órgano de 2 cilindros con 16 tocatas, músicas, atriles, cuadros, etc., etc.

Llamamos la atencion sobre esta venta.

4183 jn. 7

Ruano y Gomensoro

De la casa calle Mercedes núm. 425

El Domingo 17 del corriente, á las 3 de la tarde, venderemos á la mas alta postura, por órden y cuenta de su propietario, esta gran casa que consta de:

Sajon con portada, 10 piezas, despensa, cocina, algibe, aguas corrientes y letrina con caño maestro.

El terreno mide 9 m. 449 por 42 m. 951 y mas un martillo al fondo de 8 m. 590 por 17 m. 180.

Títulos buenos.

El remate tendrá lugar en la misma casa.

4182-jn.7

Ruano y Gomensoro

De alhajas y prendas—Por órden de una casa de préstamos.

¡¡¡Mas de 800 lotes!!!

La venta en nuestra casa Piedras número 134.

El lúnes 18, mártes 19 y miércoles 20 del corriente, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, por órden de una importante casa de préstamos, cantidad de alhajas de oro de toda clase y valor, y prendas de plata.

Hay brillantes, algunos de mucho valor. En los dias de remate estarán en exposicion, desde las ocho de la mañana.

Pedimos puntualidad.

4188 jn8

Ruano y Gomensoro

DE MUEBLES RICOS

Ricardo Sienra

Importante remate de mercaderías, por órden de varias casas introductoras.—En su casa Rincon núm. 66.

El mártes 12 del corriente, á las doce en punto, se procederá á la venta de un variado surtido de mercaderías de estacion.

4217.jn10

Por el mismo

Importante remate—Para barraqueros y lancheros, de 16 encerados negros y amarillos, en la cancha de la Aduana. Con permiso de la Colecturía General y por cuenta de quien corresponda.

El miércoles 13 del corriente, á la una en punto, se procederá á la venta de lo siguiente por cuenta de quien corresponda, despachado ó en depósito y en lotes al gusto de los compradores:

C G 3/12—10 cjs con 10 encerados negros de 15 metros por 6.
» 22/28—6 idem 6 idem amarillos de 11 id id 6.

4205.jn9

Cárlos Moratorio é hijo

Importante remate de mercaderías—En nuestra casa calle Rincon n. 30.

El lúnes 11 del corriente, á las doce en punto, venderemos un variado surtido de mercaderías por órden de varias casas introductoras.

Al mismo tiempo

Lienzos, zarazas, trué, camisetas lana, botones, chiviot, calcetines, raso de colores, sombreros, frazadas, y muchos otros artículos para la estacion.

4204.jn9

Carballo y C.ª

De 20 barriles cerveza Culmbach

En el muelle Capurro

El lúnes 11 del corriente, á las doce en punto, procederemos á la venta por órden y cuenta de quien corresponda de lo siguiente desembarcado del vapor «Holstein» procedente de Hamburgo.

C. E. 20 barriles cerveza Cumlbach.

4195.jn8

Por el mismo

De comestibles y artículos en general

En su casa calle Zabala núm. 96

El mártes 12 del corriente, á las doce en punto, procederemos á la venta por órden de varias casas de un completo surtido de artículos de los ramos arriba citados.

4220.jn10

AVISOS OFICIALES

Comision Constructora de la Cárcel Penitenciaria

Se llama á propuestas para la compra-venta de nueve cuadras de terreno con destino á la construccion de la Cárcel Penitenciaria. El terreno que se proponga en venta deberá hallarse situado sobre la costa del Rio de la Plata á una distancia de la ciudad no menor de media legua ni mayor de una y media.

Las propuestas expresarán el precio y demás datos necesarios, y serán presentadas cerradas al Secretario de la Comision, Escribano de Gobierno y Hacienda, antes del dia 25 del corriente mes.

[illegible]

Julio Arboleya y C.ª

Importante remate de mercaderías, por órden de varias casas introductoras—En nuestra casa calle del Rincon núm. 194.

El miércoles 13 del corriente, á las 12 en punto, empezaremos la venta, de un completo y variado surtido de artículos de estacion.

Al mismo tiempo

Liquidacion de una tienda y mercería.

4215.jn10

[illegible]

hallará pastelería fresca *Rotisserie*, nambres de clases superiores, así como toda clase de vinos y licores de primera calidad; se reciben órdenes para comidas á domicilio y se envia porta-viandas.—En dicha casa encontrarán una nueva industria nacional que consiste en conservas alimenticias preparadas en la casa y de esquisito gusto.—Especialidad en escabeche—Café y billar—Acudid y saldreis satisfechos.

my10.perm

Guantes mosqueteros

DE CABRITILLA

TRIPE BRUSELAS

legítimo, á 70 centésimos

CORREA LUNA Hnos.

144 — CALLE CÁMARAS — 144

jn10.4.3ª páj

Casa de préstamos CAMBIO, COMPRA-VENTAS, DESCUENTOS Y COMISIONES—Buenos Aires, 273 (Pasiva)—En esta casa se facilita dinero sobre alhajas, muebles, efectos de comercio, Deuda Pública y demas objetos de valor: intereses convencionales. Se previene á los depositantes de prendas de la casa de préstamos sucesora de Segismundo Martí y C.ª, que los lotes que en ella existian, han pasado á esta, la que ofrece á los mismos, las mismas consideraciones y seguridades de aquella.—NOTA—Horas de escritorio de 7 a. m. á las 7 de la tarde. my5.perm

Código Rural La 5.ª edicion, comprendiendo todo lo legislado hasta la fecha, se halla de venta en la Asociacion Rural y en las librerías Barreiro y Ramos, Francisco Ibarra, Rius y C.ª, Francisco Valle y Galli y C.ª calle 25 de Mayo esquina Ituzaingó y 18 de Julio núm. 173.—**Precio: $ 1.** jn1

Dr. Dagnino Este humanitario y antiguo médico, llegado de su visita á las principales escuelas y hospitales de Europa, cura eficaz y pronto, todas las enfermedades especiales, algunas crónicas y las propias de la mujer, incluso la esterilidad.—Zabala núm. 200 A, entre Buenos Aires y Sarandí, de 12 á 2. jn8.

Fotografía CALLE DEL CERRO N.° 81 —Este acreditado establecimiento fundado en el año 1866, y recientemente reformado, acaba de recibir máquinas perfeccionadas segun los últimos sistemas, y puede ofrecer á su numerosa clientela los mas variados trabajos conocidos hasta el dia, como restauracion de antiguas imágenes, porcelanas, retratos instantáneos á la gelatina bromuro de plata, cámaras solares, retocadas al lápiz, oleo y acuarela, etc., etc. Los precios han sido modificados en todas las clases de retratos, pudiendo así satisfacer el deseo de los clientes mas exijentes. Los fotógrafos encontrarán en el establecimiento variado y completo surtido de productos químicos. 100

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

Máquina á vapor Y PRENSA PARA FIDEOS—Se vende una de fuerza de veinte caballos, con su caldera correspondiente y una prensa para fideos, con sus moldes de cobre; darán razon en esta imprenta. jn8.15

Mme. Julia de L'Herminez DE ETCHEGARAY—Profesora de piano, inglés y francés: calle Arapey núm. 129. ab12.perm

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 42

Novedades Las hay recien llegadas, en la casa de Cristina la Catalana calle Aizaicar, núm. 23 y 25. 74

Sirvienta Se necesita una, calle Buenos Aires núm. 225; inútil presentarse sin buenos informes. jn7-

Se alquila Una casa-quinta, con tren á la puerta; se desea alquilarla por año. En la calle Ituzaingó núm. 159, Plaza [illegible], darán razon. jn6.14

Se previene A los señores depositantes de prendas, cuyos boletos [illegible] vencido con anterioridad al 1.° de Mayo próximo pasado, se sirvan pasar á prorogar los documentos respectivos ó bien retirar los objetos en ellos especificados, pues de lo contrario, vencido el plazo de 20 dias contados de la fecha de la presente publicacion, serán vendidos por cuenta esclusiva de la casa.—Escritorio de Préstamos y Descuentos, calle Buenos Aires núm. 273, Pasiva.—Montevideo, Junio 1.° de 1883. jn1°.20

Vacuna inglesa La Administracion General de Vacuna, [illegible] de recibir vacuna animal del Instituto de [illegible]s.—Horas de vacuna, Oficina Central, 25 de [illegible] núm. 85, todos los dias de 3 á 4 de la tarde; [illegible]dem Sucursales de la Aguada y Cordon, los [illegible]os de 9 á 10 de la mañana.—*Dr. J. L. He-*[illegible] Administrador. jn9.1 mes

Venta del campo del intestado brasilero Galvão José de Souza—De conformidad con el Tratado existente entre el Brasil y esta República, y prévia [illegible]cion del Superior Tribunal de Justicia—para [illegible] deudas de la testamentaria del súbdito brasilero Galvão José de Souza—el Consulado General del Brasil en Montevideo, llama á propuestas para la venta de la estancia de dicho finado, sita en el departamento del Rio Negro y compuesta de una [illegible] de campo, ó sea 1992 hectáreas, 27 áreas y [illegible] áreas cuadradas, toda cerrada, parte con [illegible]ado y parte con piedra, con sus poblaciones, [illegible], bretes, mangueras y una quinta de cuadras cuadradas, con arboleda frutal, y cuya [illegible]d segun los títulos en debida forma, deslindad con el arroyo de los Molles; por el Este [illegible] sucesion de D. Gerónimo Silva; por el Norte [illegible] línea recta que partiendo del 6.° mojon [illegible] al arroyo Totoral y siguiendo al Oeste [illegible] cuchilla de las Averías,—y por el Oeste [illegible] gajo del arroyo de los Molles y la citada cuchilla de las Averías.—Las propuestas serán recibidas por escrito y cerradas, en este Consulado General hasta el dia 10 de Julio próximo venidero, en [illegible] procederá á su apertura, aceptándose la [illegible]tajosa á juicio del Consulado y sin perjuicio de [illegible]ir verbalmente en el mismo dia designado, [illegible] sobre las mismas propuestas presentadas [illegible] mismos interesados. La venta será al contado, entregándose la propiedad en el estado en que se halla, y sin lugar á reclamo de ninguna [illegible] pronto se extienda la referida escritura. [illegible] Consulado del Brasil en Paysandú, podrá [illegible] otros pormenores que se necesiten.—Consulado General del Brasil en Montevideo, Junio 6 [illegible]—*Francisco B. de Mattos Topin.* jn8.15.d½

Zorrilla de San Martin (ABOGADO) [illegible]bierto su estudio en la calle Treinta y Tres [illegible]. 95

A los constructores

Y FUNDIDORES

[illegible] Estacion del Tram-vía al Paso del Molino [illegible] hay en venta gran cantidad de lotes de fierro [illegible] ser: tirantes, verjas, columnas, caballe[illegible]

[illegible]teresados pueden presentar sus propuestas [illegible] Oficina de la Empresa, calle 25 de Mayo [illegible] (altos), de las 12 á las 2 de la tarde.

El Gerente.

TH. LAMP

59—CALLE SOLIS—59

Casa introductora de Cristalería, Porcelana, Loza, Ferretería, Juguetería, Novedades.

Gran surtido de
Lámparas, de todas clases.
Lámparas, sin tubo, última invencion.
Lámparas Duplex, con apagador.
Bombas, pantallas, tubos, mecheros, mechas, etc.
Venta en depósito y despachado.

TH. LAMP

CASA INTRODUCTORA

59—Calle Solis—59

jn10.3 meses 3.ª pag.ª

D.r MUÑOZ ROMARATE

CATEDRÁTICO POR OPOSICION DE LA FACULTAD DE MEDICINA

Tiene establecido su consultorio, especialmente para las enfermedades de la

Garganta, estómago y venéreo sifilíticos

EN LA CALLE CERRITO N.° 124

HORAS DE CONSULTA: DE 12 Á 2

Asistencia particular á toda hora. my20.1.m

EL MEJOR

Y MAS ESPLÉNDIDO SURTIDO

EN

CIGARROS

HABANOS

Y

VINOS FINOS

Licores, conservas y comestibles en general, se encuentra únicamente en los almacenes de

HIPÓLITO GARCIA

136—CALLE CERRITO—136

(Entre Zabala y Misiones)

ALMACEN DE LONDRES

135—CALLE ITUZAINGÓ—135

(Entre 25 de Mayo y Rincon)

PRECIOS MÓDICOS

69.dp½.3ª páj

DEPÓSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

Antes Suhr y Grethe

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz

NOTABLE REBAJA

Único depósito de los pianos de **Steinway and Sons de New York, Ernesto Kaps, F. L. Neumann**; construccion especial para el clima. Tambien hay en venta y á precios muy módicos pianos de las fábricas de **Schiedmayer Pianoforte Fabrik, Holling y Spangenberg y F. Schilling.** A todo piano acompaña una garantía para muchos años.

163 —CALLE ITUZAINGÓ (PLAZA MATRIZ)— 163

53

GAS

AVISO

Habiéndose el Sr. D. José Canezza separado de esta Empresa, la Gerencia no reconocerá pagamentos hechos á este señor de hoy en adelante.

Montevideo, Junio 7 de 1883.

jn8.3 — *La Gerencia.*

WANTED

Tenders to caulk the deck of S. S. «Hutton Chaytor» and supply her with a new Foreyard of Yellow Pine.

Tenders stating time required (after notice has been given to commence) to be addressed to George Armstrong care of F. L. Humphreys Agent, calle de las Piedras N.° 184.

The advertiser does not bind himself to accept the lowest or any tender.

jn8.5

TÈ CAFÈ

Y

VINOS FINOS

SOLAMENTE EN EL

BAZAR DE LA CHINA

Se encuentra un surtido especial de tè **Souchong y Congou** y los mejores vinos de **Oporto y Jerez** y tambien un surtido especial de cigarros Habanos de las mejores fábricas.

Martins é Irmao.

25 DE MAYO ESQUINA CÁMARAS

14.3ª p.ª

LA EQUITATIVA

SOCIEDAD DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

De los Estados-Unidos

(THE EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY OF THE UNITED STATES)

Oficina Central, 120 Broadway, New-York

Activo en 31 de Dbre. de 1881..... oro $f. 44.308,541 89
Sobrante en 31 de Dbre. 1881..... oro « 9.915,496 89

LA EQUITATIVA ha pagado á sus tenedores de pólizas por muertes, dotes vencidas, dividendos y rentas vitalicias, mas de $ 62.000,000 (sesenta y dos millones de Dollars), desde su organizacion en 1859.

Esta sociedad expide entre otras clases de pólizas, las siguientes: PÓLIZAS ORDINARIAS DE VIDA—Pagaderas al fallecimiento del asegurado, percibiendo éste dividendos anuales durante su vida.—PÓLIZAS ORDINARIAS DOTALES—Pagaderas en determinado número de años al mismo asegurado, si viviese, ó á sus herederos si falleciese.—PÓLIZAS DE VIDA EN CONJUNTO—Pagaderas al sobreviviente—Esta clase de pólizas conviene á los cónyuges ó esposos y tambien á los *sócios*, protegiendo así la firma social de los inconvenientes de una sustraccion de capital, talento ó industria en los negocios.—PÓLIZAS PROTEGIDAS CONTRA RECLAMACIONES DE ACREEDORES—Expidiéndose estas en beneficio exclusivo de la esposa ó hijos—PÓLIZAS DE FONDOS DE AHORROS TONTINOS—que combinan la indemnizacion del seguro de vida con la inversion de capitales.

Entre las personas residentes en Montevideo son poseedoras de pólizas expedidas por LA EQUITATIVA de Nueva York, las siguientes personas:

Sr. D. José Schaw, D. Enrique Barrozo, D. Miguel Harispuru, D. Jorge Percy, Sra. D.ª María Gomez de Lafone, D. Francisco A. Lanza, D. Camilo Guani, Dr. Louis A. Fleury, D. Trajano Regalia, D. Félix Fabreguettes, Dr. D. Cárlos S. de Zumarán, D. Miguel A. Favaro, Dr. Eugenio Cassanello, D. Federico Tappen, D. George D. Michaelsen, D. Antonio S. de Zumarán, D. Benjamin Bourse.

BANQUEROS—El Banco de Lóndres y Rio de la Plata

MÉDICOS EXAMINADORES—Dr. Cárlos Brendel.—Dr. Juan Rusiñol—Dr. Louis Fleury.

Para mas pormenores en cuanto á pólizas Tontinas y otras formas de pólizas que expide LA EQUITATIVA en su oficina de Nueva York, n.° 120 Broadway, dirigirse á

Ismael Morales, Mandatario general—Calle de Piedad, núm. 102, Buenos Aires.—**Mantels y Pfeiffer**, Agente—Calle Chacabuco núm. 21, Buenos Aires.—**Jorge Percy**—Calle Zabala número 115, Montevideo.

97.dp½ 3.ª paj

COMPAÑÍA DE SEGUROS

CONTRA

INCENDIOS

HAMBURG-MAGDEBURGER

Feuerversicherungs-Gesellschaft

EN

HAMBURGO

AGENTE EN MONTEVIDEO

Adolph Rabe

Núm. 17 — Calle del Rincon — Núm. 17

1p.cd.15.

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

17.3ª paj

Annuaire Didot Bottin

AVISO

Los Sres. Béduchaud, participan á las Administraciones públicas, á los comerciantes, industriales y al público en general, que desde hoy está abierta la suscricion al importante «Anuario Didot Bottin», edicion 1884, cuyos precios son los siguientes:

Suscricion á los dos tomos de mas de 2,500 pájinas cada uno	$ 7.00
Suscricion á un solo tomo	« 4.00

Para los Departamentos 50 centésimos mas por tomo.

Avisos

Cada línea de aviso compuesta de 28 letras	$ 1.20
Marcas de fábricas	« 8.00
Viñetas, el centímetro cuadrado	« 2.00

Todo se paga adelantado.

Por mas detalles, entenderse con los encargados que visitarán á todos los comerciantes, ú ocurrir á la casa A. Béduchaud, agente general de Didot Bottin,

CALLE SARANDÍ NÚM. 177

(MONTEVIDEO)

Depósito de tipos y útiles de imprenta

jn8.15

DEPÓSITO DE PIANOS

DE

CARLOS OTT

Único depósito de los pianos de las fábricas

SCHIEDMAYER

CHICKERING (Norte-América)

Sprunck, Roenisch, etc., etc.

CALLE 25 DE MAYO, NUM. 207

ENTRE ZABALA Y MISIONES

54d.p½

DIRECCION GENERAL

DE

Instruccion Pública

Tesorería General de I. Primaria

Montevideo, Junio 9 de 1883.

Se pone en conocimiento del personal enseñante del Departamento de la Capital, que esta Oficina empezará á pagar hoy, el presupuesto correspondiente al mes de Mayo ppdo., de 11 á 5 de la tarde.

jn9.6 — *El Tesorero General.*

Tesorería General de I. Primaria.

Montevideo, Junio 9 de 1883.

Se pone en conocimiento de los señores propietarios de casas ocupadas por Escuelas públicas del Departamento de la Capital, que esta Oficina empezará á pagar el presupuesto correspondiente al mes de Mayo ppdo., el lúnes 11 del corriente de 11 á 5 de la tarde.

jn9.6 — *El Tesorero General.*

Secretaría de la Direccion General de I. Pública.

Montevideo, Mayo 17 de 1883.

Llámase á concurso para proveer por oposicion el cargo de maestro de la Escuela de 2.° grado de varones de San Fructuoso (Departamento de Tacuarembó), cuyo acto tendrá lugar el 16 de Junio próximo, á las 7 de la noche, en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de los aspirantes, se recibirán en esta Oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

my19.24 — *El Secretario General.*

CLUB URUGUAY

El lúnes 11 del corriente á las 7 ½ de la noche, deberá tener lugar la reunion de los señores socios en Asamblea General, para la eleccion de la Comision Directiva, con arreglo al art. 28 de los Estatutos.

jn8.3

MARITIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, RIO DE LA PLATA.
Los Miércoles, COSMOS.
Los Juéves para Buenos Aires solamente, JUPITER.
Los Sábados, JUPITER y SILEX.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN JUNIO

PARA EUROPA Y ESCALAS

El 20, LETIMBRO—Agencia, Misiones 50.

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 13, CORDILLERA—Agencia, Solis 55.
El 19, BEARN—Agencia Zabala, 174.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito 195.
El 27, PATAGONIA—Agencia, Solis 55.

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 20, GALICIA—Agencia, Solis 55.

SALIDAS EN JULIO

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 2, COTOPAXI—Agencia, Solis 55.

PARA EUROPA Y ESCALAS EN EL BRASIL

El 4, POITOU—Agencia, Zabala 174.
El 11 VALPARAISO—Agencia, Solis 55.

SOCIÉTÉ GÉNERALE

DE TRANSPORTS MARÍTIMES Á VAPEUR

Servicio regular

DE NÁPOLES Á BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

BEARN

Comandante Lemaitre

saldrá el 19 de Junio para RIO JANEIRO, BARCELONA, MARSELLA, GÉNOVA, y NÁPOLES.

POITOU

Capitan De Ferry

saldrá el 4 de Julio para los mismos puntos.

Los vapores que salen el dia 4 tocarán en Bahia recibiendo carga y pasajeros para dicho punto.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá integramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.

3 — *M. Llamas y Ca.*

RAGGIO Y C.ª

SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION A VAPOR

AGENTE: LAVARELLO Y C.ª

SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA

Flota de la Compañía

SCRIVIA, AMEDEO, INIZIATIVA, POLCEVERA — STURA, LETIMBRO, BORMIDA, SIRIO

EL MAGNÍFICO VAPOR

LETIMBRO

Saldrá el **20 de Junio** para Gibraltar, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles.

1.ª clase: $ 120 — 3.ª clase $ 40

Llevando correspondencia, carga y pasajeros.

Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese o città d'Italia.

Por mas informes, ocúrrase á los únicos agentes,

6 — *Lavarello y C.ª*, Misiones, 50.

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

CONGO

Comandante, GROU

Saldrá de aquí el 9 de Junio á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO LISBOA

y **Burdeos**

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante JACQUES

Saldrá de aquí el 25 de Junio á las 4 de la tarde, para RIO JANEIRO, LISBOA y **Burdeos**

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos

Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

El agente, **A. de la Noë.**

O al corredor: **Ch. Sagory**, Zabala, 66.

5

Lloyd Argentin

VAPOR ARGENTINO

Rio Uruguay

Este hermoso y cómodo vapor, el primero en su marcha, saldrá el 11 del corriente para

Buenos Aires y la Boca
San Nicolás, Rosario de Santa Fé
Paraná, La Paz, Esquina, Goya
Bella Vista, Corrientes
Cerrito, Humaitá, Pilar
Formosa y Asuncion

En combinacion con los vapores para **Alto Paraná**; para los siguientes puntos:
Paso de la Patria, Itati,
Itayguaté, Ituzaingó y Posades

Conduce pasajeros, carga, encomiendas y dinero á flete á precio reducido.

En los precios de fletes de carga, está comprendido la descarga en el puerto de Buenos Aires: en los demás puntos es por cuenta de los consignatarios.

Para mas informes verse con

Fraga hermanos, agentes.

144, calle de las Piedras, 144.

jn10.1

MALA REAL ITALIANA

VAPORES POSTALES ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA

Sociedad G. B. Lavarello y C.ª

(En liquidacion)

EL MAGNÍFICO VAPOR ITALIANO

COLOMBO

Comandante: Capitan

Saldrá el 8 de Junio de 1883, sin tocar en ningun puerto del Brasil, directamente para Génova y Nápoles; viaje rápido.

Precios de pasaje—Para este viaje solamente: 1.ª clase, $ 120; 2.ª, 90; 3.ª, 38.40.

Se dan billetes de ida y vuelta de 1.ª y 2.ª clase, con 20 p. % de rebaja y de ida y vuelta de 3.ª 86 pesos 40 cents. oro.

N. B.—Se dan órdenes de embarque, personales de Italia y España para Montevideo de 3.ª clase, al precio de $ 40 oro; devolviendo el importe depositado siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje.

La salida de Génova tiene lugar el 3 de cada mes.

Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese ó città d'Italia.

Por flete y pasajes dirigirse al único Agente,

P. Christophersen.

Buenos Aires, Piedad núm. 98; Montevideo, Zabala, 85; Rosario, Puerto 35; San Nicolás, Belgrano 25.

101

Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

CORDILLERA

capitan F. De Gruchy, saldrá **el miércoles 13 de Junio de 1883—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

El vapor paquete inglés

GALICIA

capitan W. Hayes, saldrá **el miércoles 20 de Junio 1883—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso** y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

capitan J. Barry, saldrá **el miércoles 27 de Junio de 1883—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

El vapor paquete inglés

COTOPAXI

capitan R. Morgan, saldrá **el lúnes 2 de Julio de 1883—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso** y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan E. Friend, saldrá **el miércoles 11 de Julio de 1883.**—Para **Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, **adelantándose de este modo dos dias en su entrega.**

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis 55 - Buenos Aires, Piedad, 98. 2

Mensagerias Fluviales á Vapor

RES NON VERBA

Nuevo itinerario de verano

SALIDAS DE MONTEVIDEO PARA BUENOS AIRES Y URUGUAY

Lunes — Vapor **Rio de la Plata.**
Miércoles — « **Cosmos.**
Jueves — « **Júpiter**, para Buenos Aires solamente.
Sábado — « **Silex.**
Sábado — « **Júpiter**, para Buenos Aires solamente.

Onyx, sin dia fijo, hará un viaje semanal para carga.

SALIDAS DEL SALTO PARA BUENOS AIRES HASTA MONTEVIDEO

Domingo Vapor **Cosmos.**
Miércoles « **Silex.**
Viernes « **Rio de la Plata.**

Por mas pormenores, agencia, Zabala, 51.

7

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

Rio Negro, Uruguay, Paraná, Pampa, Dom Pedro, Porteña, San Martin, Belgrano, Henri IV, Sully, Ville de Montevideo, Ville de Buenos Aires, Ville de San Nicolás, Ville de Rosario, Ville de Pernambuco, Ville de Bahia, Ville de Rio Janeiro, Ville de Santos.

Línea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

EL VAPOR PAQUETE FRANCÉS

PORTEÑA

de 3,300 toneladas, capitan Le Guen, saldrá el **24 de Mayo de 1883**, para **Santa Cruz de Tenerife y Havre.**

LINEA DEL PARANÁ

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

VILLE DE ROSARIO

capitan Panchino saldrá el **28 de Mayo**, para **Havre y Dunkerque.**

Tienen *escelentes comodidades* para pasajeros, garantiéndose un *trato esmerado y precios* muy *módicos*.

La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las *grandes ventajas* que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en *carrera bi-mensual por todo el año* entre el Havre y el Rio de la Plata.

P. CHRISTOPHERSEN

Call Zabala, 85, Montevideo.—Calle Piedras núm 98, Buenos Aires.—Calle del Puerto, 85, Rosario.—Calle del Puerto, San Nicolás.

4

FOLLETIN

El Capitan La Chesnaye

POR

ERNESTO CAPENDU

Diana, al ver venir al que amaba, se extremeció bruscamente, y su graciosa cabeza se inclinó sobre el hombro de su amante.

Sentia acercarse el momento fatal, el momento decisivo en que debia elegir entre una fuga deshonrosa y la muerte del hombre que creia amenazado como cómplice del conde de Auvernia.

III

EL INCENDIO

Mientras los tres hijos de La Chesnaye combinaban en el salon azul del palacio del embajador de España los medios de llevar á cabo felizmente sus infames planes de rapto, asesinato y robo, un resplandor rojizo indicaba que acababa de estallar un violento incendio en el centro de Paris.

Era la casa de la calle de las Estufas Viejas que, presa súbitamente de las llamas desde los cimientos hasta el tejado, amenazaba con el incendio á los edificios inmediatos.

La casa incendiada estaba sin duda desierta, porque no se oia grito alguno.

En el momento en que Mercurio provocaba el incendio prodigando al elemento destructor los alimentos mas propios para aumentar su voracidad, Van Helmont se hallaba aun en las ruinas del convento de los Agustinos, inmóvil, vencido por el dolor y la desesperacion, y como un cuerpo privado del alma.

—¿Acaso el dedo de Dios, exclamó con voz sombría, tan visible por momentos cesará de dirigir mis esfuerzos? No... no: es imposible! Pero Aldah! No debí abandonarla; he sido un cobarde en huir.

Y Van Helmont se daba con el puño en la frente y se desgarraba el pecho con las uñas.

Sin saber el objeto á que dirigir sus pasos, volvió á andar, y bajando por una escalera desmoronada, llegó á un pequeño patio cuadrado.

El aire puro, al bañar su frente, serenó su espíritu, y un pálido rayo de luna alumbró el sitio en que se encontraba.

Van Helmont se paró y se volvió hácia el oriente.

—Estaba dormida, dijo, y aun lo está. ¡Oh! ese sueño la entrega sin fuerza y sin medios de defensa.

Permaneció inmóvil entonces con la mirada brillante, los brazos tendidos hácia delante, y pareció concentrar en su cerebro, por medio de una extremada tension de todas sus fuerzas morales y materiales, el supremo poder de su voluntad.

—¡Despierta! dijo en voz alta y con tono bruscamente imperativo; despierta.... te lo mando! Cualquiera que sea la influencia que te domine, reconoce la mia! ¡Obedece! ¡despierta!

Y volviéndose sucesivamente hácia los otros tres puntos cardinales, repitió la misma pantomima acompañada de las mismas palabras.

Terminado esta especie de conjuro, apareció mas tranquilo.

Van Helmont miró en torno suyo. Al principio no reconoció la parte del edificio en que se encontraba, pero pronto recordó el plano completo de las ruinas y atravesó el pequeño patio sin vacilar. Habia descubierto en sus excursiones nocturnas el secreto de las comunicaciones de las ruinas, y especialmente un resorte que servia para abrir una parte de la pared y dejar practicable una entrada angosta que daba al taller de Reynold.

Subió pues por una escalera y llegó á una de las salas del primer piso.

En aquel momento se paró prestando oido: habia llegado hasta él un ruido sordo.

—Me persiguen! dijo, y esperó sin hacer un movimiento.

El rumor se oyó con mas claridad, era causado por la marcha precipitada de un hombre, y venia del piso bajo.

Van Helmont tranquilo y resuelto, sacó el puñal; y ocultándose en la abertura de una ventana, miró con recelo hácia fuera.

Una sombra rápida pasó por debajo de la ventana y desapareció hácia la salida de las ruinas.

—Uno de los que me han amenazado, murmuró el sábio reconociendo á Mercurio con el traje que llevaba en el laboratorio y que aun no se habia quitado.

El rumor de los pasos se alejó rápidamente y se extinguió al momento.

—No me busca á mí, dijo Van Helmont.

De pronto acudió á su mente una esperanza que iluminó su bronceado rostro.

—¿Si habrán salido del taller, dijo con alegría, dejando á Aldah en la casa misteriosa? Tal vez me persigan por las calles creyendo que hayo. Si solo estuviera el anciano al lado de Aldah.... se salvaria!

Y halagado por esta vaga esperanza atravesó la sala y siguió un camino opuesto al que habia tomado al huir del taller. Llegó por fin á la sala que comunicaba con el aposento de Reynold por la abertura misteriosa cuyo secreto habia descubierto, y al tentar con sus manos la pared para encontrar el resorte en medio de las tinieblas, se esparció una brillante claridad en la sala por una puerta abierta que daba á un corredor inmediato alumbrado por el techo.

Sin cuidarse de averiguar de dónde venia aquella claridad ni de ver si le indicaba un nuevo peligro, Van Helmont lanzó un grito de alegría y de triunfo, porque acababa de encontrar el sitio donde estaba el resorte.

Con el puñal desnudo en la mano derecha, inclinándose para concentrar sus fuerzas y pronto á lanzarse hácia adelante, apoyó el índice de la mano izquierda en el resorte, y al mismo tiempo se hizo mas viva la claridad que iluminaba el corredor.

Muy pronto se unió á este fulgor siniestro otro que salia de la calle de los Dos Escudos.

Van Helmont entró en el taller de Reynold, y se paró de pronto para examinar el aposento con una mirada rápida é investigadora.

Ningun desórden reinaba en él: estaba desierto, y se veia sin movimiento y tendido en el suelo el cadáver de Shabbat, la pantera herida por el glóbulo mortífero.

Van Helmont saltó por encima del cuerpo del animal y se lanzó al corredor cuya puerta estaba abierta.

Llegó en algunos segundos al laboratorio de química y al aposento donde La Chesnaye tenia las fieras, y vió que todo estaba desierto, pero el pavimento se hallaba lleno de restos de vasijas y botellas; las paredes, los techos, las puertas y las ventanas presentaban anchos regueros de un líquido brillante, y la atmósfera estaba impregnada de emanaciones acres, ferruginosas y ácidas que apénas dejaban respirar al sábio.

Pero no veia ni sentia nada. Buscaba á Aldah, ó á falta de la jóven, queria hallar algun indicio que le ayudase á encontrarla.

Volvió pues á la galería en cuyo extremo estaba la puerta del laboratorio de Mercurio, y bajó precipitadamente la escalera que conducia á la casa de las Estufas Viejas.

Apoyó su mano en el resorte, y Van Helmont dió un paso adelante, pero retrocedió casi asfixiado, vaciló y cayó hácia atrás en los escalones.

Una nube de humo le habia azotado el rostro al querer franquear la abertura, y obedeciendo el humo á la accion de la corriente de aire establecida de pronto, se extendió con extremada violencia por la galería superior.

En el mismo instante las llamas que habian estado hasta entonces ahogadas bajo una negra humareda, brotaron por todas partes avivadas por el aire que penetraba en la sala y se torcieron en espirales amenazadoras, erizándose por todas las abertutras, filtrándose al través de las hendiduras, arrastrándose sobre la piedra, taladrando el techo, haciendo crujir la madera, la cal y el yeso con un rumor sordo, con un ronquido siniestro mezclado de sonoros estallidos.

Van Helmont aturdido, cegado y respirando apénas, se levantó con presteza, y apoyándose en la pared para no volver á caer, subió la escalera perseguido por los rápidos progresos del destructor elemento, y corrió hácia el taller de Reynold para seguir otra vez el camino que habia recorrido y huir por las ruinas del convento de los Agustinos.

Pero la llama marcha con mas rapidez que él, y laboratorio, talleres y galerías se habian transformado casi instantáneamente en un horno encendido.

Van Helmont conoció que los rápidos progresos del incendio se debian á los líquidos inflamables que se habian esparcido de intento, y vió con terror que el taller de Reynold estaba ardiendo cuando apenas habia llegado á la puerta.

El sábio retrocedió, pero un muro de llamas se alzaba detrás de él y le perseguia con su marcha progresiva...

El peligro era espantoso, amenazador terrible...

Van Helmont, encerrado en un círculo de fuego, iba á verse envuelto por aquella marea de llamas, pero de un salto se lanzó sobre la mesa de cristal que permanecia intacta desafiando la accion del fuego que pronto la rodeó por todos lados, semejante en medio de aquellas olas ardientes que se chocaban sobre sus ángulos, corrian bajo sus piés, ó saltaban sobre su superficie, á un peñasco puesto en medio del Océano y barrido por la furiosa tempestad.

El calor y el humo eran terribles, y era imposible que el suplicio se prolongase mucho tiempo.

Van Helmont permanecia sin embargo tranquilo, intrépido y resuelto sobre la mesa preservadora.

Y sus miradas brillaban con ardor febril, sin que se separase de sus labios la sonrisa desdeñosa y burlona que le era carteristica.

—¡Ah! exclamó con voz ardiente como si pudiesen ser oidas sus palabras, habeis llamado al fuego en vuestro auxilio para aniquilar la revelacion de vuestro secreto infame, pero no sabeis que ese secreto es como la salamandra que desafia las llamas y las vence.

Y arrancándose bruscamente su largo vestido lúdio, desciñéndose con rapidez su faja de seda de colores, y desgarrando de un golpe sus anchos pantalones orientales, apareció con un traje completo y estrecho que cubria todo su cuerpo y tenia una capucha para taparse la cabeza. Este vestido era de una tela fabricada con esa sustancia mineral afelpada, suave y sedosa que los alquimistas llamaban *lino vivo ó lana de salamandra*, que nosotros llamamos *amianto*, y cuya singular propiedad es, como sabemos, no sufrir ningun deterioro con la accion del fuego.

Van Helmont saltó entonces de la mesa de cristal, y atravesando rápidamente las llamas, con la capucha caida sobre el rostro, llegó á la sala que comunicaba con las ruinas de la abadía.

Se creia salvado....

Un rumor formidable, mezclado de gritos confusos, llegaba hasta los oidos de Van Helmont. Este rumor era causado por la multitud de parisienses, arqueros y soldados que habian acudido al sitio del siniestro y se esforzaban en vano por contener los amenazadores progresos del fuego.

Van Helmont llegó á la escalera, bajó tres escalones, se paró y volvió á subir con rapidez.

Tambien allí alzaban las llamas su barrera formidable. El incendio devoraba las ruinas de la abadía.

Su vestido de amianto podia protejer á Van Helmont contra los primeros ataques del fuego; pero, ¿podia salvarle de la asfixia, la cual era inminente, puesto que el calor y el humo eran cada vez mas insufribles?

Van Helmont estaba pálido como un cadáver; lanzó una mirada ansiosa á la sala y al corredor, y vió que solo le quedaba una tentativa de fuga practicable.

Se encaramó por las paredes asiéndose con valor á las hendiduras de las piedras, subió hasta el techo, y un ancho lienzo de pared que permanecia en pié le ofreció un refugio mas seguro.

Subió hasta aquel refugio, y aislado en la derruida pared, parecia el genio del fuego en el centro de su querido elemento. El contorno de su cuerpo se destacaba como un espectro en el fondo rojo de las llamas.

A la súbita aparicion de Van Helmont la multitud amontonada en la calle de los Dos Escudos lanzó un grito inmenso de estupor y espanto.

Una nube de humo que se elevó entonces de entre una masa de escombros que habia caido con terrible estruendo, ocultó la aparicion á las miradas de la multitud.

Pero apenas se desvaneció la humareda, apenas la multitud extremecida volvió á ver al desdichado Van Helmont expuesto á una muerte segura, se separó un hombre de la multitud con una cuerda arrollada al brazo, y se lanzó á los humeantes escombros.

Y con una audacia, una intrepidez, una presencia de ánimo y una destreza que rayaban en prodigio, escaló las ruinas, subió por entre los montones de piedras carbonizadas y llegó al pié de la pared.

—¡Maestro! gritó con voz robusta en medio del silencio profundo que habia impuesto á la multitud su accion inesperada y atrevida.

—¡Héctor! murmuró Van Helmont. ¡Oh! he pecado dudando de Dios.

Y arrastrándose de rodillas, asomó la cabeza sobre el abismo asiéndose con piés y manos al angosto sendero sobre el cual estaba agachado.

La pared tenia una altura casi igual á la de un tercer piso.

El libertador retrocedió vivamente, desarrolló la cuerda, cogió un extremo en el cual habia un garfio de hierro, y balanceándola en el vacío para darle impulso, la lanzó con brazo vigoroso....

La cuerda se irguió como una larga serpiente, hendió el aire silvando, y el garfio de hierro llegó hasta el extremo de la pared.

Van Helmont cogió la cuerda en el momento en que iba á volver á caer, hundió el garfio en una hendidura, tiró de la cuerda para asegurarse de su solidez, y se deslizó asiéndose del cable salvador y apoyando los piés en la pared.

Héctor le recibió en sus brazos, y la multitud prorumpió en frenéticos vítores....

Apenas se hallaba Van Helmont fuera de peligro, cuando el lienzo de pared se desmoronaba amenazándole aun en su caida.

El hombre que acababa de salvar á Van Helmont de una muerte segura llevaba el uniforme de sargento del regimiento de Balagny.

—Héctor, dijo Van Helmont estrechándole las manos, has pagado tu deuda.

—Os equivocais, maestro, respondió el sargento; solo he cumplido con un deber, y sabeis muy bien que jamás podré pagaros lo que os debo. ¡Oh! ¿no os decia que no fuerais á esa casa maldita? ¿no os anunció la desgracia que os esperaba?

Estas palabras recordaron á Van Helmont su situacion presente.

—¡Pobre Aldah! murmuró.

Héctor se extremeció.

—¿Ha muerto? dijo con voz ahogada.

—No, respondió el sábio, pero me la han robado.

Van Helmont y Héctor se abrieron paso entre la multitud que les ofrecia sus servicios con entusiasta solicitud, y llegaron á la calle de Montorgueil que se hallaba completamente desierta.

La noche era oscura y sin luna.

Los dos se pararon, y despues de algunos momentos de silencio, el sabio contó al sargento todo lo que acababa de suceder aquella noche.

—¿Qué haremos ahora? preguntó al terminar.

Lo que os propuse ya, maestro, y siempre habeis rehusado, lo que es preciso hacer sin tardar un minuto, respondió Héctor con voz firme.

Van Helmont se extremeció.

—La Córte de los Milagros dijo el sargento.

—Los truhanes! dijo el sabio con tono de profundo desprecio.

—Sí, los truhanes, los hijos de la Bohemia, los vasallos de la Córte de los Milagros: Ellos tan solo pueden auxiliarnos. ¡Pardiez! si hace mucho tiempo no tuviera este pensamiento ¿por qué habia de

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 11 AL 16 DE JUNIO

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno: Dres. Velazco, Salvañach y Vilaza—Secretario: Francisco M. Castro—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de Comercio: Juez: Dr. D. Daniel Granada.—Actuario: José A. Freitas. — Oficina: Sarandí, 155.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda: Juez: Dr. D. José Luis Vila. — Actuario: Benito Montaldo.—Oficina: Ituzaingo, 152.

Juzgado del Crímen: Juez: Dr. D. Julio Saez.—Actuario: Manuel P. Fernandez.—Oficina, Yi, 236.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Velazco—Salvañach—Vilaza

Dia 9

TRÁMITE — Francisco Muñoz con Tomás Viñoly; Petrona Magariños de Palomeque con sucesion José Novoa; concurso Banco Navia y Ca. con José M.ª Montero; José R. Catalá con el Fisco; José B. Cruces con Sres. Lons y Segura; sucesion Juan Risso con Rosa Tiscornia de Gandulfo; concurso Estéban Canale; concurso Banco Navia y Ca. con Marcos A. Baeza; Manuel Rubio y otros con Banco Oriental; Agustin Lombardo con concurso Eulogio de los Reyes; sucesion de Marcos Arredondo con Alcides Montero; sucesion Pastor Texo con Bernardina O. de Lopez.

SENTENCIA INTERLOCUTORIA — Pompio Rimoldi, causa criminal.

SENTENCIAS DEFINITIVAS—Manuel Abal y Alberto Magdalena, (criminales); Juan B. Massourelle; Juan E. Pintado con Rosendo Blanco y Teodora M. de Camacho.

Francisco M. Castro
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO

Dres. Rucker—Forteza—Nin

Dia 9

TRÁMITE—Siforiana Gonzalez Nogueira, concurso; William Davis con Juan Kingallen; Dolores Avila de Eguren, queja; Lucio da Costa Guimaraens con Juan Duarte; Vicente Oroma y Prudencio Martinez, sumario; Carolina Coronel, sumario; José M. Caraffi con la sucesion de Bartolomé Sacarello; Pedro Varela con la sucesion de Santiago I. Sayago; Higgins Techera, criminal; Juan José Castro, sumario; Cristalda Carballo de Oliveira con Victor Gomeza y Lidio Graciano; José Cassagnes con Gerónimo Ferrés; Mattos sucesion con Alvariza; sucesion de Adrian Montero con la de Andrés Martinez.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS — José Cassagnes con Gerónimo Ferrés; sucesion de Libania Olivera de Alegre con Ventura Rodriguez.

SENTENCIAS DEFINITIVAS — Máximo Vidella, sumario.

Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia 9

Concurso Banco Navia y Ca. con German da Costa; Blas Montes con el conc. Luis Sívori; Armando Rodriguez, por título de Contador y Liquidor Público; Lavignase y otros con Simon Rubina; incidente Morinoni, Busquet y Gomez; Le-Hir Barnett y Ca. con Bautista Cayrolle; Francisco Magariños con Pedro Mattos; Joaquin Pintos Amaral con Agostina Beriso; Matias Alonso Criado con el conc. Fernandez y Ca.; Eduardo Sanchez con Alfredo Rivero; conc. Puerto y Acosta; Vicente Costa con Enrique Garet; María Granara de Biasco é hijos con Benito Traverso; P. M. Tyharalde con Guillermo F. Aguiar; Emilio Massat con A. Duro; José Reinoso con Andrea S. de Reborati; José S. Gonzalez con Juan Dia; Andrés Torrelli, por vista de autos; Catalina Bonecaze con Dominiqueta Artigue; Clodomiro Vazquez con Ambrosio Sandes; conc. Banco Navia y Ca. con Marcos A. Baeza; Faustino Posada con Félix Agostino; Seguismundo Martí y Ca. con Luis Pitto y Santiago Traverso; Gerónimo Ferrés con José Riverust; Carrere, Caravia y Fin con Gil Wells y Ca.; Aureliano Nieto con Epifanio Zuany y terceria José M. Muñoz; Francisco Vecino con Benito Riqué, Juez Letrado doctor Grané; Julio Estéves con Francisco Cristiano; suc. Samuel F. Lafone con Eduardo Wageuknecht.

José Antonio Freitas,
Escribano de Comercio.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.

Dia—9

Trámite—Pedro Freire y otros con Juan Echevarria y Estéban Castro; William Davis con John Kingallen; Eugenio Piaggio con Antonio Piaggio y ca.; Ignacio Rebollo con Manuel Goñi; Barbagelata y Deluchi con Cárlos Martinez; Toribio Tutzo con Santayana y ca.; Bernardo Escalera con Joaquin Freire; Francisco Guerra, concurso; Angel Luisi, por título de Traductor; Barbajelata y Rolando con Domingo Chiara; Cárlos J. Fernandez con R. Barrutti; Rovira hermanos con Cárlos Pietra Pintos; concurso Navia con Jaime hermanos; Manuel A. Magariños con A. Blanco y terceria deducida por José M. Blanco; Carmino Lettieri con Luis Peirano y terceria deducida por Antonio Chiarino; Clemente Apotheloz con Julian Aguilar; Clodomiro Vazquez con Sauco y ca.; Gaspar Pancera con Emilio Buch; Juan Geido con la sucesion Cosetloc.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE 2.º TURNO

DOCTOR FRIAS

Dia 9

Sentencias—Juan Francisco Durán, mensura; testamentaria de José Rodriguez; Agustina P. de Mac-Coll.

Interlocutorias—Avelino Lerena con Miguel A. Sierra; sucesion Sierra con Williams y Varela; José Rial, queja; test. de Jacinta Gomez y Navajas; José Benito Trigo, intestado.

Trámite—Luisa B. de Suarez con José de la Cruz; Aurelio Barros con Manuel G. C. Silva; José Segarra con Guillermo Bouix, (2); Test. de Serafin Faustino Correa; Jacinto Barreiro, intestado; Isaias A. de Olivera con Velazquez, exhorto; sucesion de Ramon Gonzalez; María Ganoz, informacion; La Jefatura Política; Marcos Schellino con Miguel Grané; Cárlos Gaudencio con Pedro Velazco; testamentaria de Manuel Nuñez; Passeiro y Leopold con Isidro Vale; Rosa Raimond con José Raimond; Eugenio Lagarmilla con Miguel Larriera.

Julio Sienra, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 9

Sentencias Definitivas — El Dr. Parsons con el concurso Parsons.

Interlocutorias — Castro con Davinson, terceria Davinson; del Campo con el Ferro-carril U. del Este; testamentaria Furriol; test. Mendez; Perez con Gonzalez, incidente Thomas; test. Bajac; Cibils con Enseña.

Trámite—Anzoátegui con Polanco; test. Menchaca; Arana con Nogueira; Roura con F. C. C. del Uruguay; Pimentel con Surraco; Rodriguez Flores con Escalante; concurso Nogueira; Font con Niding; Baz y Artigas con Montero; test. Fernandez y Martinez; Sosa con Sosa; Titay con Monfoutt; test. A. Castro; Pascual Sansone; F. Devoto; test. B. Suarez; Musto con Lavagna, terceria Peña; A. del Campo; id id; Nuñez con Texeira; F. C. U. del Este con el Fisco; Rodriguez con id; Jackson con idem; Perez con Agra; Justina Martinez.

Antenor R. Pereira Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL É INTESTADOS DE 3er. TURNO

DR. JOSÉ L. VILA

Dia 9

Trámite—Micaela Solari, terceria en autos Juan Vigoale con Juan Vivado; María Pitamiglio, terceria en autos Cleoffe Batelli de Habegger con Pascual Corso (2); Francisco Font y Ca. con Conrado Nidiog; Martin Quihillausquy, test.; José Salvagno con el Fisco, hacienda; José Vidal con el Fisco, hacienda (2); Juan Manuel Cardoso é Hipólita Olivera con el Fisco, hacienda; Pascual Subiran, testamentaria; Bernardo Bagnoli con Juan B. Carboné; Rovira hnos. con Adela H. de Caraballo; Juan M. Musto con Cárlos A. Lerena.

Sentencias definitivas—Benito Martins de Meneses, sucesion sobre mensura, hacienda.

Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. LUIS PIERA

Dia 9

Trámite—Crosa y Avegno; Escobar con Gadea; Sarmiento y Vigil; Oreiro y Estavillo; Arriaga con Arriaga; O'Neill y Algorta con Llovet; Isolina C. de Peyrolam; Haramburo con Ardoy; test. B. Montes; Montes con Guerezori de Perez (2) Viana con Rebolledo de Socias; Tassola con Capdheural; test. Machado y Jampen; Rovira y Fernandez; Medina con Tapia; test. Castagno; Pini con Peraldi; Andrés Busto con Andrade; Mercedes Mendez de Fuentes; Graciana Jean de Dieu; test. Antonia M. Aguirre; Laffone y Wageneche; oficio del Juzgado de Comercio; Cardona con Argel; Estanero con Munar; Héctor Ansoátegui; Lorenzo con Latouret.

Interlocutorias—Caños Maestros con Curbelo de Robaina; Juan P. Rigout; Arriera con Arriera; Giribaldi con Delgado

Eduardo H. Piccardo, Actuario

Juzgado Nacional de Hacienda

De mandato del señor Juez Letrado Nacional de Hacienda, Dr. D. José L. Vila, y á solicitud de don Fabiño de Souza Fagundes, en los autos que sigue denunciando unas sobras de campos Fiscales, situadas en la 4.ª Seccion del Departamento del Salto, dentro de los límites siguientes: por el Norte, entre la zanja ó cañada del Sauce, que hace barra en Mataojo Grande; por el Sur, el arroyo de Mataojo Chico; por el Este, la cuchilla de Haedo, frentes á los Infiernillos, y por el Oeste, con los herederos de D. Manuel Ferreira da Fonseca; se va á proceder á la mensura judicial de dichas sobras, prévia citacion de linderos y demás formalidades que prescribe el art. 1216 y siguientes del Código de Procedimiento Civil, cuya operacion la practicará el Agrimensor D. Fabian Cougombles y precidirá el Juez de Paz de la Seccion respectiva, lo que se hace saber al público de conformidad con lo que dispone el art. 1219 del Código citado.—Montevideo, Junio 6 de 1883.—*Tomás de Tezanos*, Escribano de Gobierno y Hacienda. jn8.3

Juzgado de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de primer turno Dr. D. Daniel Granada y á los efectos de los arts. 1622 á 1625 y 1571 del Código de Comercio reformado, se convoca á junta general á todos los acreedores del concurso de los señores Jamandreu hnos., la que tendrá lugar en el salon del Juzgado calle del Sarandí núm. 155 el 26 del corriente á las 2 de la tarde. Se previene que los acreedores que no asistan á la junta, se entenderá que se adhieren á las resoluciones que se tomen por la mayoría de los acreedores comparecientes.—Montevideo, Junio 8 de 1883.—*José A. de Freitas*, Escribano de Comercio. jn9.12

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de primer turno Dr. D. Daniel Granada y por resoluciones recaidas en los autos que sigue D. Atilio Ceriani contra D.ª Luisa M. de Bolito por cobro de pesos, el dia 21 del corriente de 2 á 3 de la tarde y en las puertas de dicho Juzgado calle del Sarandí num. 155, se procederá á la venta en almoneda pública, de una finca de propiedad de la ejecutada situada en esta ciudad, en la calle de Ciudadela números 74, 76 y 78, edificada en un terreno de 8 metros cincuenta centímetros de frente al Oeste sobre la referida calle, por 35 metros 20 centímetros de fondo ó sean 299 metros 20 centímetros cuadrados: cuyo bien ha sido tasado en la suma de 14,502 pesos 22 centésimos oro. No se admite oferta que no suba de las dos terceras partes, las que ascienden á 9,668 pesos con 14 cts.; debiendo consignar el mejor postor en el acto de la compra y á los efectos del art. 919 del Código de Procedimientos Civil, la suma de 100 pesos oro. Para enterarse de las escrituras y demás antecedentes, los interesados pueden dirijirse á la oficina del referido Juzgado que se les pondrán de manifiesto.—Montevideo, Junio 6 de 1883.—*José A. de Freitas*, Escribano de Comercio. jn7-13

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio, Dr. D. Ovidio Grané, se cita á todos los acreedores del concurso formado á D. Cárlos Novel, para que en el término de quince dias, se presenten con los justificativos de sus créditos ante el Síndico provisorio nombrado, Sres. Gerónimo Pietra é hijos.—Montevideo, Junio 5 de 1883.—*Juan R. Albistur*, escribano público. jn6.10

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio, Dr. D. Ovidio Grané, se hace saber al que se considere con derecho á tres vales, el primero por valor de mil pesos, el segundo por igual cantidad y el tercero por mil trescientos pesos, firmados por D. José Neuroni, á la órden, que debe presentarse á este Juzgado dentro del término de treinta dias, á fin de justificar sus derechos, en virtud de haberse presentado un convenio entre D. Hércules Fasola y el deudor, declarando que dejan nulos y sin ningun valor los vales de la referencia—Montevideo, Mayo 23 de 1883.—*Nicolás Bergallo*, escribano público. my24.1 mes

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, y en los autos seguidos por don Ramon Rego contra D.ª María de los Angeles, hago saber: Que el dia 20 del corriente en la puerta de la Escribanía del Juzgado y á las tres de la tarde, pudiendo hacerse las ofertas desde las dos y media, se va á proceder á la venta en almoneda pública y á dinero de contado, de la finca sita en la Villa de la Union, calle 18 de Julio núm. 124, tasada en la suma de 1,773 pesos 12 cents. El mejor postor deberá consignar la suma de 100 pesos. Los antecedentes se encuentran en esta Oficina á disposicion de los interesados.—Montevideo, Junio 1º de 1883.—*José A. de Freitas*, Escribano Público y de Comercio. jn2.8

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio y en los autos seguidos por D. José Baltar contra D. Miguel Arquimbau, hago saber: Que el dia 30 del corriente en la puerta de la Escribanía del Juzgado y á las tres de la tarde, pudiendo hacerse las ofertas desde las dos y media, se va á proceder á la venta en almoneda pública y á dinero de contado de la sexta parte de veinte suertes de campo, sitas en el Departamento de Tacuarembó entre el arroyo Codete ó Amarillo, la cuchilla de Haedo hoy Aceguá y un brazo de esta cuchilla que se dirige á los orígenes del Yaguaron, tasada cada suerte en $ 800—$ 26,666.66. El mejor postor deberá consignar la suma de $ 100. Los antecedentes se encuentran en esta Oficina á disposicion de los interesados.—Montevideo, Junio 1.º de 1883.—*José A. de Freitas*, Escribano Público y de Comercio. jn2.8

Juzgado de lo Civil

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Martin Lespade, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes, para que dentro del término de treinta dias, comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Junio 5 de 1883—*Antenor R. Pereira*, escribano público. jn6.1 mes

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de segundo turno Dr. D. Ernesto Frias, se cita y emplaza á D. Diego y D. Francisco Davison, para que dentro de noventa dias, comparezcan ante este Juzgado á estar á derecho en los autos seguidos por el Banco de Lóndres y Rio de la Plata, con la sucesion de D. Roberto Davison, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Marzo 29 de 1883.—*Julio Sienra*, escribano público. mz30.3 meses

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é Intestados de primer turno Dr. D. Domingo Gonzalez, conociendo por impedimento en los autos seguidos por el Banco Mercantil del Rio de la Plata contra D. Francisco P. Santayana, sobre cobro de pesos, se va á proceder á la venta en pública almoneda el dia 15 del entrante mes de Junio, de tres á cuatro de la tarde en la puerta de la escribanía del Juzgado, sita en la calle Ituzaingó núm. 154, de la vía, wagones, talleres y demás que corresponde á la Empresa del «Tram-vía del Centro», que se halla establecida desde la extremidad Norte de la calle Colon hasta Maroñas; tasada en todos sus ramos en la suma de *ciento cuarenta y siete mil novecientos catorce pesos cuarenta centésimos* (147,914 pesos 40 cents.)—Se previene que el mejor postor deberá oblar al aceptársele su oferta la suma de dos mil pesos á los efectos del art. 919 del Código de Procedimientos.—Montevideo, Mayo treinta de mil ochocientos ochenta y tres.—*Benito Montaldo*, escribano público. my31.14

Juzgado Letrado Departamental

DE SORIANO

Por mandato del señor Juez L. Departamental Dr. D. Ezequiel Garzon, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Eustaquio Fernandez, y se cita á todos los que se consideren con derechos en ella, para que comparezcan ante este Juzgado á deducirlos en forma, dentro del término de treinta dias.—Montevideo, Mayo 19 de 1883.—*Sebastian C. Sagarra*, Escribano público. jul.º1 mes

ANUNCIOS

La Edificadora Argentina

APROBADA POR EL EXCMO. GOBIERNO

DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Capital limitado . . . . Sts. 1.000,000
Capital suscrito . . . . » 200,000

«Edificacion en la ciudad La Plata»

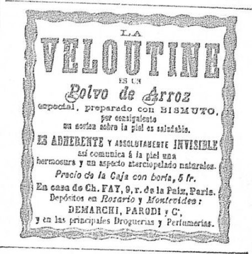
Desde la fecha, la Sociedad admite solicitudes de edificaciones en la ciudad «La Plata».

Los interesados pueden ocurrir al Escritorio de la Sociedad, en dicha ciudad; quedando abierta en Buenos Aires, en la calle Piedad núm. 131 la oficina de informes.

Enagenacion de campos, tierras y propiedades en la Provincia de Buenos Aires.

POR LA EDIFICADORA ARGENTINA

Los premios se pagan en Buenos Aires, calle de Piedad núm. 131 y en Montevideo, Colon número 148. 106



EDICTO

COMISION AUXILIAR DEL CARMELO

La Comision Auxiliar en sesion del 5 del que luce, acordó llamar á propuestas para la construccion de dos puentes en el rádio de esta seccion, el primero en el Cerro y el segundo en las Víboras y en el paso conocido por de Albertano.

Las propuestas deben hacerse cerradas y con sujecion á los pliegos de condiciones que estarán de manifiesto y á disposicion de los que lo soliciten en la Secretaría de esta Comision todos los dias hábiles, y en las horas de despacho desde el 1.º de la publicacion del presente hasta el 10 de Junio entrante.

Los interesados deberán presentar sus propuestas separadamente para cada uno de los puentes, ya sea por sí ó por medio de persona que legalmente los represente, las cuales serán abiertas en su presencia el 10 de Junio venidero y á las dos de la tarde, reservándose la Comision aceptar la que ofrezca mayores ventajas, lo mismo que rechazar todas si lo juzgase conveniente.

Carmelo, Mayo 8 de 1883.

P. A.
H. Calero de Borbon, Secretario.

my16.21

Chacra La Selva

EN EL PASO DE LA ARENA

ANTES DE D. TOMÁS TOMKINSON

En esta chacra conocida por la excelencia de la fruta, se venden toda clase de árboles frutales.

Para tratar, en la misma chacra; se pueden dejar pedidos en la cigarrería de N. C. Jürgenses, calle 25 de Mayo 224. my19.1 mes



El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc. 12

Banco Comercial

Desde el 1.º del entrante mes y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . 2 p. % anual.
Por 3 id. . . . . . . 2 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 10 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, Junio 1.º de 1883.

49



al Copaibato de Sosa

EL COPAIBATO de SOSA de RAQUIN, empleado en cápsulas y en inyecciones al mismo tiempo, es el remedio soberano contra los flujos recientes ó antiguos; tiene eficacia con dósis tres veces mas pequeñas que las de los demas medicamentos. *Tres á seis cápsulas y tres inyecciones cada dia son suficientes en todos los casos.*

Este medicamento es el único que no deja ningun indicio de su empleo: ni Olor, ni Regüeldos, ni Manchas en la ropa.

Las CÁPSULAS de RAQUIN *aprobadas por la Academia de Medicina de Paris, obran sin cansar jamas los órganos digestivos.*

La INYECCION de RAQUIN tan activa como las cápsulas, no causa ningun dolor.

DEPÓSITO: FUMOUZE-ALBESPEYRES
G. P. 78, Faubourg St-Denis, Paris

En *Rosario y Montevideo:*
DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

HISTORIA

DE LAS REPÚBLICAS DEL PLATA

POR D. ANTONIO DIAZ

Se desea comprar los tomos 9, 10, 11 y 12 de esta obra, en la calle del Sarandí núm. 54.

ULTIMA NOVEDAD

ACEITE DE IXORA

Calidad Extrafina.

ED. PINAUD

Perfumista

PARIS

LA COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios

Capital: $ 1.000,000

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881

Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882

DIRECTORIO

Sr. D. Antonio F. Braga—Presidente.
« « Manuel Artagaveytia—Secretario.
« « Pedro Piñeyrúa—Vocal.
« « Federico Cibils—Idem.
« « José B. de Oliveira Nery—Idem.

Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demas condiciones, ocúrrase á la oficina calle Cerrito núm. 171.

Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.

El Gerente,
Horacio García Lagos.

96.dp%

GOTA

REUMATISMOS AGUDOS y CRONICOS

Método Curativo y Preservativo

VINO Anti-Gotoso

DEL DOCTOR

A. D'ANDURAN

Aprobado y ordenado por las Celebridades Médicas de Paris

Depósito general en SCEAUX (cerca de Paris): J. MOUSNIER y E. DAMPEINE

En Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Lámparas "Duplex"

CON DOS MECHEROS Y APAGADOR

para quintas son indispensables

COCINAS ECONOMICAS Y ESTUFAS

De Smith y Wellstood

Premiadas por su construccion sólida y económica

UNICOS INTRODUCTORES

MATTHEW, PINSENT Y C.º

134—CALLE MISIONES—136

Gran surtido de:
Ferretería inglesa
Ferretería norte-americana
Artículos de barraca
Loza, hoja-lata
Alambre para cercos
Hierro galvanizado
Resina, cajas de fierro
Balanzas americanas de Howe, etc., etc., etc.

SE ENCARGAN DE HACER VENIR

Motores fijos, semi-fijos, horizontales.
Idem para luz eléctrica.
Calderas sistema «Cornish» é «Lancashire».
Pescantes de todas clases.
Máquinas de toda clase y de todos procedencias.

Unicos Agentes

de las renombradas Máquinas Trilladoras y Atadoras de HORNSBY E HIJOS; que tan buenos resultados han dado en la estacion ppda. 107.dp%

JARABE DEPURATIVO DEL D.r GIBERT

DEPÓSITOS EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Resulta de las Experiencias HECHAS EN LOS HOSPITALES DE PARIS, LONDRES, etc., que el JARABE DEPURATIVO del D.r GIBERT *Aprobado por la Academia de Medicina de Paris* es el mejor, el mas activo y el mas económico de los depurativos conocidos. Conviene á todas las edades y á todos los temperamentos de las personas de ambos sexos.

Desconfiese de las Falsificaciones.

PARIS, F.ia BOUTIGNY, 31, calle de Cléry & calle Poissonnière, 2 Deslauriers S.r

MADRÁS CORONA

El legítimo lleva el nombre de Barclay, Campbell y C.ª my23.1 mes

MEDALLAS EN PARIS

CODEINE TOLU

SIROP & PATE ZED

D.r Zed

22, 19 r. Drouot PARIS

En las boticas del mundo.

JARABE y PASTA del D.r ZED Contra las *Irritaciones del pecho, Resfriados, Catarros, Grippe, Insomnios, Tisis, etc.*

British Cemetery

The undersigned, H. B. M. Minister, hereby gives notice that a General Meeting of the British Residents in Montevideo will be held at H. M. Legation at 4 p. m. on Tuesday the 19th instant, when he will be prepared to communicate certain information respecting the proposed sale of the British Cemetery to the Uruguayan Government.

Montevideo, June 6 1883.
jn7.11 *Edmund Monson.*

PILULES DE VALLET

PILDORAS DE VALLET

APROBADAS POR LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

Las verdaderas píldoras de Vallet no estan plateadas; en cada una de ellas esta impreso con letras negras el nombre de Vallet.

El hierro contenido en las PILDORAS DE VALLET es asimilable, puede suportarse por los estomagos mas delicados y penetra rapidamente en la sangre. Asi es que las PILDORAS DE VALLET estan reconocidas como el medicamento ferruginoso mas seguro para curar la ANEMIA, la PALIDEZ DEL COLOR y para fortificar los temperamentos DEBILES y LINFATICOS.

Las PILDORAS DE VALLET no producen estreñimientos de vientre ni ennegrecen los dientes.

A cada frasco acompaña una instruccion.

Exijase que la etiqueta tenga la firma puesta al margen: Vallet

VENDA EN LA MAYOR PARTE DE LAS FARMACIAS.

Fabricacion y venta por mayor en la casa L. Frere & Ch. Torchon, 19, rue (calle) Jacob en PARIS.

Las verdaderas píldoras de Vallet no estan plateadas; en cada una de ellas esta impreso con letras negras el nombre de Vallet.

Clorosis — Anemia — Palidez

EMPOBRECIMIENTO DE LA SANGRE

EL HIERRO BRAVAIS es uno de los ferruginosos mas enérgicos, puesto que algunas gotas cada dia bastan para devolver la salud en muy poco tiempo.

EL HIERRO BRAVAIS no produce ni calambres, ni fatiga de estómago, ni diarreas, ni abstriccion.

EL HIERRO BRAVAIS no tiene ningun sabor, ni olor, ni lo communica al vino ni á ninguno de los liquidos con que se debe tomar.

EL HIERRO BRAVAIS es el menos caro de los ferruginosos puesto que un frasco entero dura de un mes á seis semanas; resulta pues el tratamiento de 15 céntimos diarios.

EL HIERRO BRAVAIS no ennegrece jamas la dentadura.

Acompaña á cada frasco un prospecto detallado, indicando la manera de emplear este precioso ferruginoso.

M. BRAVAIS *no garantiza la efficacia del hierro de que es inventor, sino cuando la etiquetas del frasco llevan su Firma impresa en rojo.*

SE VENDE POR FRASCOS Y MEDIOS FRASCOS

Venta por Mayor: Señores BOUTRON y C.ª, Calle Saint-Lazare, 40 á 42, PARIS

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Ferro-carril Central

DEL URUGUAY (Lim.)

AVISO Á LOS ACCIONISTAS

Se avisa á los señores accionistas, que desde el 11 del corriente mes, se empezará á pagar un dividendo de 5 shillings, igual á $ 1.175 m. por cada accion de £ 10, correspondiente al último semestre del año ppdo.

Se debe ocurrir á la oficina de la Administracion, calle Rio Negro núm. 14, con objeto de obtener la órden para cobrar dicho dividendo en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata.

El registro para la transferencia de acciones quedará cerrado desde el 8 hasta el 10 del corriente.

Montevideo, Junio 1.º de 1883.
jul.º2 meses *E. Cooper*, Rep. Legal.

REVISTA HISPANO-AMERICANA

Nueva Revista crítico-literaria, dirigida por los mas notables escritores españoles y americanos, al instar de la *Revue des Deux Mondes.*

Se publica en tomos que salen á luz en Madrid los dias 1.º y 16 de cada mes, trayendo un material muy variado, instructivo y ameno.

Agencia general, en Buenos Aires: Librería Europea (L. Jacobsen y C.ª) calle Florida núm. 242.

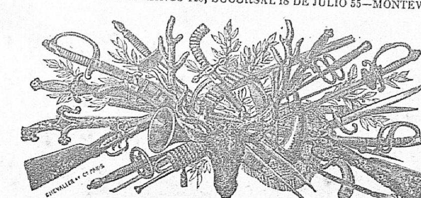
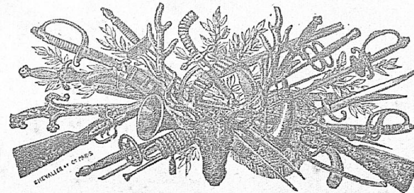
Precio de suscricion anual, 22 $ oro: incluso gastos de envio hasta Montevideo ú otro punto de la República Oriental.

Agencia en Montevideo, N. D. C. Jürgensen—Calle 25 de Mayo 224

ARMERIA ORIENTAL

DE VERNINCK Y DESTEVES

CASA PRINCIPAL ITUZAINGO 129, SUCURSAL 18 DE JULIO 55—MONTEVIDEO

CASA INTRODUCTORA

Armas, cartuchos, cuchillería, quincallería, artículos para médicos y para dentistas, etc., etc.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

La casa se encarga de hacer venir de Europa los artículos que se soliciten por una módica comision 87.dp%



---

hacerme de los suyos con peligro, en caso de ser sorprendido, de verme degradado y muerto á manos del verdugo?

Van Helmont vacilaba.

—Eso me repugna, dijo.

—¿Por qué? preguntó Héctor, la accion me parece muy natural: á los bandidos oponed bandidos. Ademas, Aldah está en peligro y el que protegeis se ve sin auxilio.

—¡Bien! dijo Van Helmont con tono breve, haga lo que deseas.

—En ese caso, exclamó Héctor, no perdamos un momento.

IV

LA CÓRTE DE LOS MILAGROS

Son las doce y media. Gritos, cantos y carcajadas resuenan de un extremo á otro de la plaza y del callejon sin salida que formaban en aquella época la Córte de los Milagros, asilo de bandidos de toda especie que han descrito varias veces eminentes novelistas.

Cuatro faroles alumbran con moribundo resplandor las míseras casuchas que describen su línea netamente rodeando la plaza como con un cinturon de inmundicias.

En uno de los sitios mas oscuros tres hombres hablaban en voz baja, y el lector los conoce, porque los ha visto en la féria de San German.

Eran los tres espías del teniente civil, los que habian prometido entregar á La Chesnaye y que fracasaron en su empresa. Disputaban con viveza, pues los tres creian haber visto á un mismo tiempo al capitan La Chesnaye en paraje diferente, y su disputa se iba acalorando hasta el extremo de trocar los argumentos en sendos puñetazos.

De pronto cesó la gritería de la plaza, y nuestros tres héroes suspendieron su discusion para averiguar el motivo de tan repentino silencio.

Acababa de encaramarse á una cuba puesta en el centro de los cuatro faroles un personaje de elevada estatura, y agitando una gruesa campana colocada á sus piés.

Todos habian callado al oir la campana y por un movimiento unánime habian fijado su atencion en el que dominaba á la turba desde el extraño pedestal.

Aquel personaje era el *Coesre*, y á su lado, en un tonel de menores dimensiones, estaba su ministro en el ejercicio de su empleo.

—Habitantes de la Córte de los Milagros, dijo en voz alta el *Coesre*, hijos del grande y el pequeño Egipto, ladrones libres, ilustres truhanes, vosotros los que reconoceis por gefe y habeis jurado fidelidad á las leyes de la asociacion, oidme atentamente. Se trata de un negocio importante; de recibir entre vosotros á un hermano en truhanería y un compañero de fortuna.

—¡Silencio! gritaron varias voces á un tiempo.

Pero un violento tumulto estalló por todos lados que no permitió continuar al orador.

Este tumulto sin embargo nada tenia de hostil al jefe de la Córte de los Milagros, y era debido tan solo á la curiosidad.

—¿Quién es?

—¿Dónde está?

—¿Quién le presenta?

Estas preguntas salidas á un tiempo de todos los grupos se confundieron formando una confusa algarabía.

—¡Silencio! gritó segunda vez el jefe agitando la enorme campana.

—¡Silencio! repitió su ministro con voz vinosa.

—Robin el Rojo va á introducir al aspirante, continuó el *Coesre* en medio de la atencion general. Encended las antorchas para que vean los ciegos!

Una docena de hombres corrieron al momento hácia las casas inmediatas y volvieron agitando antorchas encendidas.

A estos se unieron rápidamente otros, y muy pronto un resplandor rojizo iluminó la Córte de los Milagros, en tanto que una nube de humo se esparcia en el aire y se condensaba en espesa niebla.

Era verdaderamente extraño el espectáculo que presentaba aquella turba harapienta, ofreciendo la coleccion completa de todos los tipos mas asquerosos de la raza humana.

Habia un espacio vacío en torno de la cuba sobre la cual estaba en pié el rey de los truhanes.

—Robin el Rojo, marqués de los pillos, príncipe de los estafas, ujier de nuestra córte, introducid al aspirante, dijo el ministro.

Se advirtió entonces un movimiento entre los que se hallaban agrupados á la derecha del *Coesre*, que abrieron paso á un personaje de aspecto muy extraño. Era un hombre de cuarenta á cincuenta años, con la barba, el cabello y las cejas de un color rojo tan subido, que con derecho se podria preguntar al verle, si la naturaleza era verdaderamente autora exclusiva de aquel fenómeno y si el arte no habia intervenido en gran parte en color tan original.

Aquel hombre era Robin el Rojo, el ujier de la córte del gran *Coesre*.

Robin marchaba con gravedad llevando en la mano un mango de escoba á guisa de vara.

Detrás de él se veia al aspirante, que era un hombre de elevada estatura, delgado y ágil en cuanto permitia juzgarlo su traje, porque llevaba un hábito de penitente blanco que le llegaba hasta los piés, y cuya capucha en forma de saco le cubria enteramente el rostro y descendia en punta casi hasta la cintura.

La capucha tenia tres agujeros; dos á la altura de los ojos para dejar en libre ejercicio la vista, y otro mayor delante de la boca para permitir que se le oyera cuando hablaba.

El ver este traje monástico en medio de tantos harapos, se exhaló de todos los labios un grito de sorpresa, y á este sentimiento sucedió inmediatamente un temor bastante comprensible si se reflexiona que en aquella época los penitentes tenian la mision de acompañar á los reos que marchaban al suplicio, y que entre aquella multitud eran muchos los que no tenian otro porvenir que el cadalso.

Creyóse sin embargo que era un disfraz, una broma de carnaval, y desvanecido el temor, se oyó un discorde coro de carcajadas y prolongados aplausos.

Robin el Rojo se acercó á la cuba ó trono del gran *Coesre*, é inclinándose profundamente, dijo con voz ronca:

—Señor, tengo la honra de traer á los piés de vuestra majestad al noble extranjero que está á vuestra presencia, y que se parece mas á un molinero que á un digno hijo de la Bohemia.

El penitente se paró tambien y se volvió hácia la cuba real.

—¡Silencio! gritó el ministro imitando la entonacion chillona de los ujieres de la asamblea.

Reinó en efecto el mas respetuoso silencio, pero casi al momento fué interrumpido por una especie de graznido desagradable, seguido de un ruido producido por el choque de un jarro sobre un banco.

Era Pedro el Acogotador que sin preocuparse por la solemnidad de la escena, continuaba llamando á Simona la Gitana.

—¡Hola! ¡Simona del Diablo! gritaba golpeando con un jarro el banco donde estaba medio reclinado; ¡vino! ¡vino!

—¡Silencio! gritó por segunda vez el ministro.

El aspirante seguia en pié inmóvil.

—¡Acércate! dijo el *Coesre* al penitente.

El rey de los truhanes adoptó una postura majestuosa.

—¿Quién eres? preguntó dando una patada en la cuba que resonó como un bombo.

—¿Qué te importa? respondió el penitente con voz seca y firme que sorprendió al auditorio. No se trata de saber quien soy, sino únicamente de lo que quiero ser.

—¿Cómo? dijo el *Coesre* como si no hubiera comprendido el sentido de la repuesta.

—Pido, continuó el penitente alzando la voz, que se me admita al instante como miembro de la grande asociacion de la Córte de los Milagros.

—¿Quieres ser truhan? preguntó el *Coesre*.

—Sí.

El *Coesre* miró á la multitud, y dijo prorumpiendo en una grosera carcajada;

—¿Qué os parece, señores?

—Al ver la hilaridad de su jefe la asamblea hizo coro con formidables carcajadas.

—¿Sabes cuál es la honra á que aspiras? dijo el gran *Coesre* reprimiendo la risa y volviendo á tomar una actitud régia y grave.

—Lo sé, respondió el penitente.

—¿Sabes que el truhan no puede tener fé, ley, rey, Dios, padres, parientes ni amigos? ¿Sabes que ha de ser diestro en cortar un bolsillo, quitar una capa, despachar un arquero, tener buenos piés y manos ágiles?

—Lo sé, volvió á responder el penitente.

—En ese caso, descubre el rostro, y sepamos quién eres.

—¡Bravo! gritó la turba cuya curiosidad habia despertado en extremo el misterio de que se rodeaba el futuro compañero.

—¡Abajo la capucha! ¡Qué enseñe la cara! gritaron algunas voces, y diez ó doce brazos desnudos se dirigian hácia el penitente.

Este retrocedió, y un doble rayo de ira brotó al través de los agujeros de la capucha del penitente amenazado.

Al ver el ademan enérgico que acompañaba este movimiento retrógrado, los truhanes comprendieron que el aspirante se negaba á acceder al deseo del gran *Coesre*, y se alzaron mil gritos en confuso clamoreo.

Al mismo tiempo un hombre se abrió bruscamente paso entre la apiñada multitud y llegó con rapidez hasta donde se hallaba el de la capucha. Este hombre, cuyo traje intacto brillaba en medio de los harapos que le rodeaban como un pedazo de oro en medio del lodo, era Héctor, el sargento de Balagny.

Héctor se volvió hácia los truhanes y abrió la boca para tomar sin duda la defensa del penitente, pero no tuvo tiempo para pronunciar una palabra, pues un incidente inesperado vino á cambiar la faz de la escena.

Un enorme jarro lanzado por una mano vigorosa cruzó el aire silbando como una bala de arcabuz, y fué á romperse contra los aros de la cuba donde se hallaba el rey de la Córte de los Milagros. Despues se oyeron gritos, blasfemias y juramentos interpolados con el ruido de bancos rotos y mesas derribadas, y dos hombres enlazados como dos serpientes invadieron el círculo formado en torno del penitente.

Eran Juan de la Horca y Jaime el Chocarrero que tras una lluvia de insultos habian llegado á las manos, y rodaban por el suelo como dos chacales prontos á devorarse.

Esta lucha innoble, cuyo palenque era el barro y la inmundicia, distrajo de pronto á los truhanes.

—¡Sus, Jaime el Chocarrero! gritaban unos.

—¡Firme, Juan de la Horca! exclamaban otros.

—¡Campo libre! decia la turba.

El penitente habia permanecido impasible en medio de aquel caos sin nombre; pero cansado probablemente de escena tan repugnante, se inclinó hácia los adversarios, cogió uno con cada mano por los harapos que les cubrian, y alzándolos á la altura del brazo con un vigor extraordinario, los tuvo un momento en pié, les hizo chocar cara con cara, y abriendo sus dedos nerviosos, los hechó á rodar á diez pasos en distintas direcciones.

—¡Vítor! ¡bravo! gritó la multitud entusiasmada con aquel rasgo de fuerza.

—¡Soberbio! exclamó el gran *Coesre* tomando una actitud de admiracion.

—¡Silencio! dijo el ministro.

El penitente dió dos pasos adelante y la turba calló.

—Habeis querido verme la cara, dijo con su voz seca y breve, y no os la enseñaré. Invoco un artículo de vuestras constituciones que dice formalmente que, con tal que un hombre tenga por padrino un truhan libre y sepa las leyes del reino de la Truhanería, no tiene obligacion de decir su nombre ni de enseñar el rostro si así le conviene. Aquí está mi padrino, Héctor el Pillo. ¡Le conoceis por uno de los vuestros?

—¡Sí! ¡sí! respondieron los truhanes á coro.

—Pues bien! continuó el penitente, ya que he cumplido la mitad de las condiciones exigidas, pregúntame, gran *Coesre*, para que cumpla la otra mitad.

—¿Qué sabes? le preguntó el *Coesre*.

—Todo.

—¿Qué puedes?

—Todo.

—¿Eres acaso el diablo?

—Tal vez.

Esta altiva respuesta produjo efectos opuestos en la multitud; los que creian en lo maravilloso é imposible retrocedieron con respetuoso terror, y una minoría turbulenta é incrédula prorumpió en burlonas carcajadas.

El gran *Coesre* estaba indeciso y estupefacto.

—Si es el diablo, dijeron algunos, que haga doblar las piernas á Pedro el Acogotador.

—¡Sí! ¡sí! gritaron todos; que se haga esa prueba.

El gran *Coesre* llamó á Pedro el Acogotador.

—Pedro, le dijo cuando llegó cerca de la cuba, ¿te atreves á luchar con ese hombre?

—¿Qué he de hacer?

—Probar la fuerza de tu brazo.

—Nadie la ha superado hasta ahora.

Pedro el Acogotador se puso delante del penitente, le contempló con sonrisa desdeñosa, y le dijo:

—¡Pega!

El penitente en vez de amenazar, se ocultó las manos entre los pliegues del hábito.

Pedro el Acogotador, que era un hombre de estatura y corpulencia de gigante, levantó su mano hercúlea; pero el penitente sacó precipitadamente el brazo derecho, y presentó con un movimiento rápido la mano abierta á la altura del rostro de su enemigo.

Sea resultado de un poder mágico ó de una combinacion química, Pedro bamboleó, sus piernas se doblaron y cayó al lodo á los piés del penitente.

La multitud retrocedió con estupor.

—¡El Satanás! dijeron en voz baja.

El *Coesre* se habia quedado con la boca y los ojos abiertos sin poder pronunciar una palabra.

El penitente prorumpió en una carcajada burlona.

—¿Creeis ahora? preguntó.

Todos se miraron unos á otros.

De pronto, en medio del silencio profundo que habia seguido á estas palabras, se oyó el sonido de un cuerno y un rumor sordo causado por el galope de un caballo en el húmedo cieno.

—¿Qué es eso? preguntó el *Coesre* volviéndose sobre la cuba.

Clamores confusos le respondieron; y estos clamores, lejanos al principio, se acercaron con rapidez y se transformaron en un nombre pronunciado por mil bocas diferentes.

—¡La Chesnaye! ¡La Chesnaye! gritaron los truhanes.

—¡La Chesnaye! repitió el *Coesre*.

—¡La Chesnaye! dijeron á un tiempo el penitente y Héctor.

Al resplandor de las antorchas se distinguió un personaje que dominaba la multitud.

Los truhanes abrieron paso, y un ginete se dirigió hácia el centro de la plaza.

Este ginete llevaba el traje de terciopelo negro y la capa encarnada designada por el preboste de Paris al hacer la filiacion del temible bandido.

Una máscara encarnada ocultaba la mitad de su rostro y la otra mitad desaparecia bajo una barba negra é inculta.

Cuando llegó junto á la cuba, paró el caballo, saltó de la silla al trono sin tocar el suelo, y empujando bruscamente al *Coesre*, que se apresuraba sin embargo á hacerle puesto, tomó posesion exclusiva del trono.

—¡La Chesnaye! ¡Viva La Chesnaye! gritaba la multitud, olvidando en el entusiasmo causado por la presencia del famoso capitan las escenas que acababan de tener lugar y á la persona que se habia tomado por el diablo.

Este entusiasmo se debia á que el nombre de La Chesnaye era entonces conocido de todos los ladrones, mendigos y asesinos; á que este nombre temido era querido de todos aquellos corazones gangrenados por el vicio, el libertinaje y el crímen; á que la admiracion y el temor que inspiraba el personaje del traje negro y encarnado no tenian límites; y finalmente, á que La Chesnaye habia aparecido cuatro veces ya antes de la noche del 14 de marzo de 1605, y en todas cuatro habia traido un lucro inmenso á los truhanes asociándolos momentáneamente á alguna de sus expediciones para la cual necesitaba reforzar su cuadrilla.